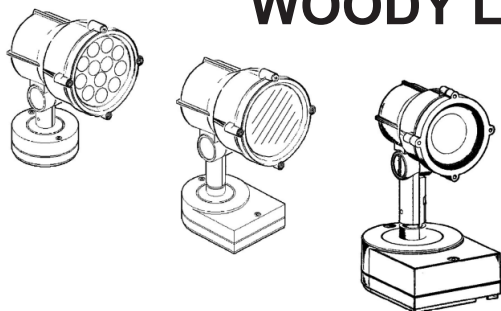


MINIWOODY LED WOODY LED



IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

SV OBSERVERA!

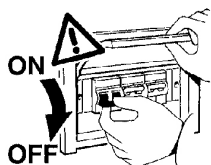
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

FR N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

DE NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

NL N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDEN DE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

ES N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

DA N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

NO N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

SV OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

ZH 注意：在安装系统时请遵守设备的安装规定。



APPLICAZIONE SU TERRENO
INSTALLATION ON GROUND
APPLICATION AU SOL
BODENINSTALLATION
BEVESTIGING OP DE GROND
APLICACIÓN EN TERRENO
ANVENDELSE PÅ JORD
BRUK PÅ BAKKEN
APPLICERING PÅ MARKEN
ПРИМЕНЕНИЕ НА ГРУНТЕ

地面安装

IT Non installare il prodotto in luoghi soggetti al ristagno dell'acqua.

EN Do not install the fixture in areas where water tends to collect.

FR Ne pas installer le produit dans des endroits à risque de stagnation d'eau.

DE Die Beleuchtungskörper nicht in Bereichen, die der Wasseranstauung unterworfen sind installieren.

NL Installer het product niet op een vochtige plaats.

ES No usar el producto para instalaciones en lugares donde hay agua estancada.

DA Installer aldrig produktet et sted, hvor der kan opbøbe sig vand.

NO Ikke installere produktet på steder der det samler seg vann.

SV Installera inte produkten på platser där vatten kan ansamlas.

RU Не устанавливайте изделие в местах, в которых может застаиваться вода.

ZH 请勿将灯具安装在容易积水的地方。

IT N.B.: Evitare il contatto diretto del prodotto con il terreno.

EN NB: Avoid letting the product come into direct contact with the ground.

FR N.B.: Éviter le contact direct du produit avec le sol.

DE HINWEIS: Den direkten Kontakt des Geräts mit dem Erdboden vermeiden.

NL N.B.: Vermijd direct contact van het product met de grond.

ES Nota: Evitar el contacto directo del producto con el terreno.

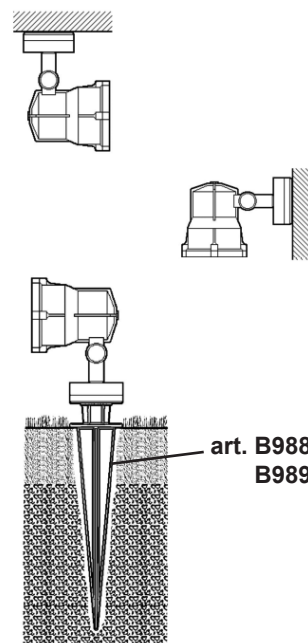
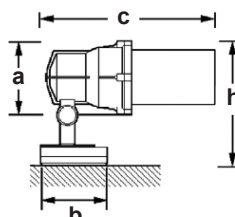
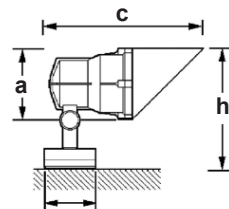
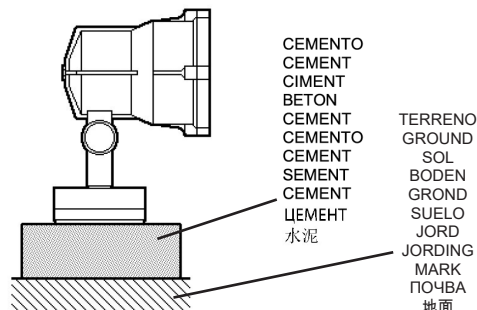
DA N.B.: Undgå direkte kontakt af produktet med jorden.

NO NB! Unngå at produktet kommer i direkte kontakt med bakken.

SV OBS! Undvik att produkten kommer i direkt kontakt med marken.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Избегать прямого контакта продукта с грунтом.

ZH 注意：避免产品直接接触地面。



DIMENSIONI, PESO E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DELLA COMPOSIZIONE COMPLETA DI ACCESSORIO.

MAXIMUM SIZE,WEIGHT AND AREA OF THE COMPOSITION COMPLETE WITH ACCESSORY.

DIMENSIONS, POIDS ET SURFACE MAXIMUM D'ENCOMBREMENT DE LA COMPOSITION AVEC ACCESSOIRE.

ABMESSUNGEN,GEWICHT UND GRÖßTE FLÄCHE DER KOMPOSITION, KOMPLETT MIT ZUBEHÖR.

MAXIMUMAFMETINGEN, GEWICHT EN OPPERVLAKE VAN DE COMPOSITIE COMPLEET MET ACCESSOIRES.

DIMENSIONES, PESO Y SUPERFICIE MAXIMA DE OCUPACION, DEL CONJUNTO EQUIPADO CON ACCESORIO.

MAKS. MÅL, VÆGT OG OVERFLADE AF DEN SAMLEDE INSTALLATION INKL. EKSTRAUDSTYR.

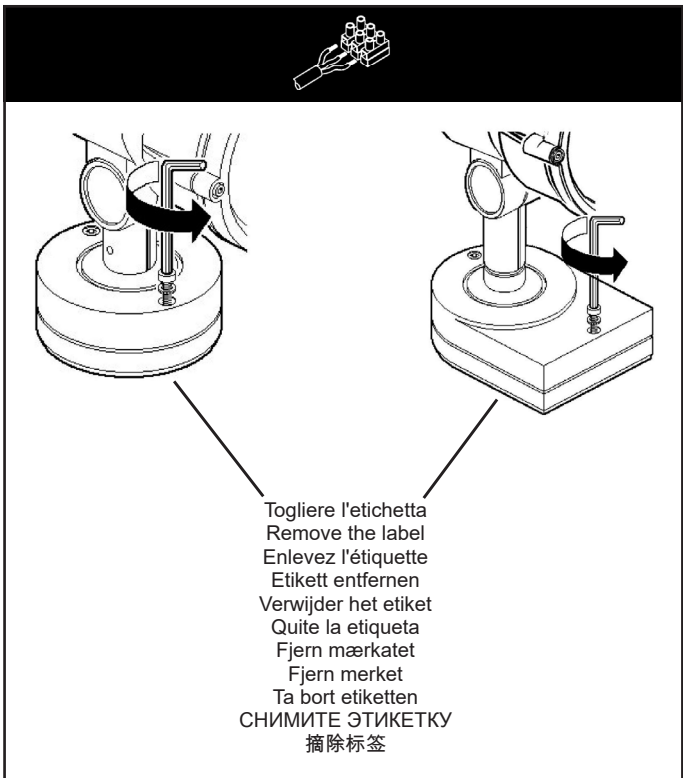
MAKSIMALSTØRRELSE, VEKT OG OMRÅDE PÅ SAMMENSETNINGEN MED TILBEHØR.

MÅTT, VIKT OCH MAX. YTTRE MÅTT FÖR UTFÖRANDET FÖRSETT MED TILLBEHÖR.

РАЗМЕРЫ, ВЕС И МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАНИМАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ КОНСТРУКЦИИ, УКОМПЛЕКТОВАННОЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ.

合成物最大尺寸、重量和面积，包括附件

ART	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT GEWICHT PESO VÆGT VEKT VIKT BEC 重量 (Kg)	Dimensioni - Dimensions Dimensions - Abmessungen Afmetingen - Dimensiones - Mål - Mål - Mått РАЗМЕРЫ 合成物重量 a x b x c x h (m)	Superficie - Surface Surface - Oberfläche Oppervlak - Superficie Overflate -Overflate Yta Поверхность 面积 (mq)
B586 - B587 B588 - B589 B590 - B591 B627 - B628 B629 - B630 B631 - B631 B632 - BB22 BB23	0,8	85 x 100 x 172 x 185	0,016
BA40 - BA41 BA42 - BA43	1,9	140 x 100 x 284 x 235	0,035
BU78 - BU79 BU80 - BU81 E196 - E197 E198 - E199 E200 - E201	1,1	85 x 125 x 197 x 205	0,021
BU82 - BU83 BU84 - BU85 BU86 - BU87	1,8	140 x 125 x 327 x 252	0,044



IT Per esigenze di collaudo, il prodotto é stato munito dei cavi indicati in figura.
N.B.: Asportare tali cavi prima di effettuare il cablaggio del prodotto.

EN In order to test the product, it was fitted with the cables indicated in the figure .
N.B.: Remove these cables before wiring the product.

FR Pour des nécessités d'essai, le produit est fourni avec les câbles indiqués dans la figure.
N.B.: Enlevez ces câbles avant d'effectuer le câblage du produit.

DE Aufgrund von Prüfungserfordernissen wurde das Produkt mit den auf der Abbildung ersichtlichen Kabeln bestückt.
N.B.: Diese Kabel sind vor der Verkabelung des Produkts abzunehmen.

NL Zoals voor de keuring vereist is het product voorzien van de in de afbeelding aangegeven kabels.
N.B.: Verwijder deze voordat u het product gaat bedraden.

ES Debido a exigencias de ensayo, el producto ha sido provisto de los cables indicados en la figura.
NOTA: Extraer dichos cables antes de realizar el cableo del producto.

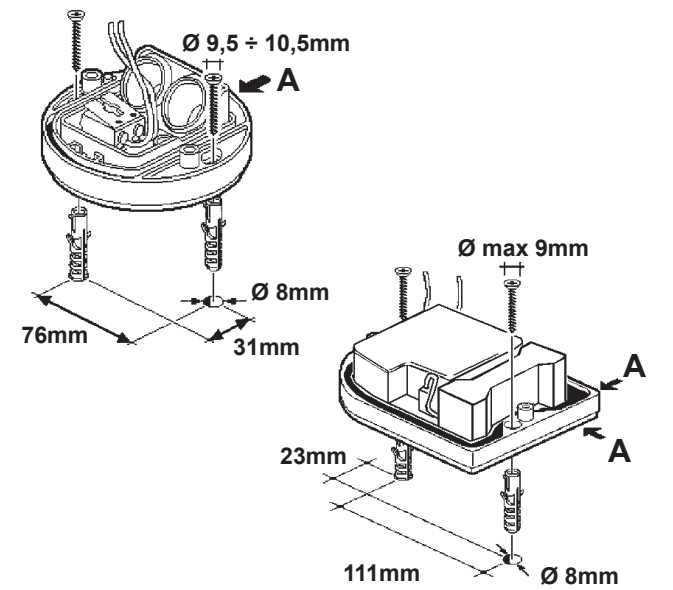
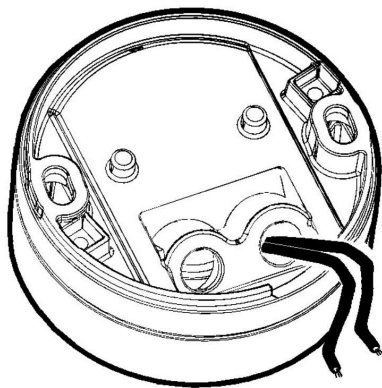
DA Med henblik på afprøvning er produktet forsynet med ledningerne, som vist i figuren.
N.B.: Disse ledninger skal fjernes, inden produktet tilsluttes.

NO For å kunne teste produktet, ble dette montert med kablene som indikeres på figuren.
N.B.: Fjern disse kablene før produktet installeres.

SV På grund av provkörningsskäl har produkten försetts med kablar som indikeras i figuren.
OBS! Ta bort dessa kablar innan ledningsdragningen för produkten görs.

RU Для тестирования прибор оснащен проводами, показанными на схеме.
Отсоедините эти провода перед монтажом кабелепровода прибора.

ZH 为检测产品，产品配备了图中所示的电缆。
注意：为产品配线前，拆掉这些电缆。



IT Per il passaggio del cavo d'alimentazione é possibile sfondare le pareti in corrispondenza delle frecce "A".

EN The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".

FR Pour le passage du câble d'alimentation, on peut défoncer les parois au niveau des flèches "A".

DE Für den Durchgang des Vorsorgungskabels können die Wände an den durch Pfeile "A" gekennzeichneten Stellen durchstoßen werden.

NL Voor het passeren van de voedingskabel kunt u leidingen in de muren maken waar de Spijlen "A" zijn.

ES Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".

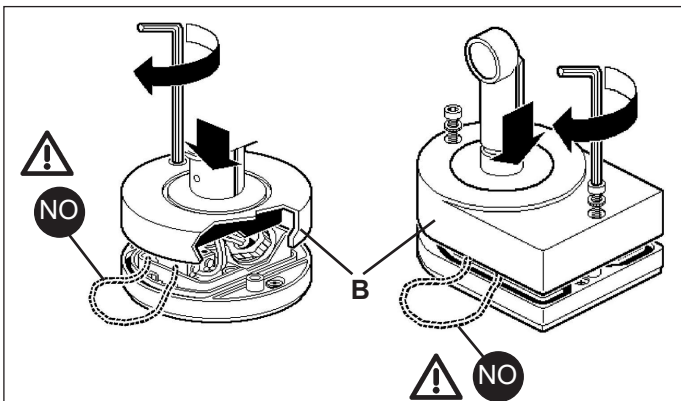
DA Ved føring af forsyningskablet er det muligt at gennembryde væggene i overensstemmelse med pilene "A".

NO For passering av matekabelen er det mulig å lage hull i veggene ved pilene "A".

SV För dragningen av matningskablar kan hål göras i väggarna vid pilarna "A".

RU Для пропускания сетевого кабеля можно проломить стенки в точке, обозначенной стрелками «А».

ZH 可以在标有箭头“A”的墙壁上钻孔通过电源电线。



IT Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare i particolari come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.

EN To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.

FR Pour permettre une fermeture correcte de l'embase "B", positionnez les pièces comme illustré par la figure en évitant d'écraser les câbles électriques.

DE Zum korrekten Schließen der Anschlußdose "B" die Komponenten, wie in der Abbildung veranschaulicht, anbringen, wobei ein Quetschen der elektrischen Kabel zu vermeiden ist.

NL Voor de juiste aansluiting van de onderplaat "B" moeten de onderdelen worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding terwijl u erop let dat de elektrische draden niet gekneld zitten.

ES Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.

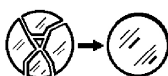
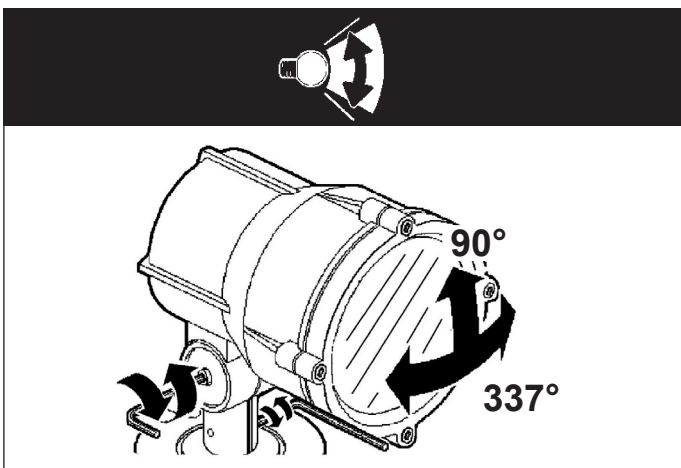
DA Pladen "B" lukkes som vist i figuren, og pas på, at ledningerne ikke kommer i klemme.

NO For å lukke basen "B" riktig, posisjonere komponentene slik som vist i diagrammet, uten å forstyrre de elektriske kablene.

SV För en korrekt stängning av uttagsplinten "B" ska delarna placeras enligt figuren. Undvik att klämma elkablarna.

RU Для того, чтобы правильно закрыть коробку «В» установите деталь, как показано на схеме, избегая защемления электрических проводов.

ZH 为正确关闭底座“B”，如图表所示安置部件，无须平整电线。



VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO
TEMPERED SODA-LIME GLASS
VERRE SODIQUE-CALCIQUE TEMPRÉ
NATRIUM-KALZIUM-GLAS
GETEMPERD NATRIUMKALKGLAS
CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO

HÆRDET NATRONKALKGLAS
TEMPERERT KALK-NATRON-GLASS
HÅRDAT KALK-SODAGLAS
ЗАКАЛЕННОЕ НАТРИЕВО-КАЛЬЦИЕВОЕ СТЕКЛО
钢化钙钠玻璃

IT In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

EN Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

FR En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.

DE Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.

NL Als het glas gebroken is kan het apparaat niet worden gebruikt en moet u zich tot de fabrikant wenden voor het vervangen van het glas.

ES No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar al fabricante para la sustitución.

DA Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

NO Hvis glasset skulle knuses, kan ikke produktet brukes, og du må ta kontakt med produsenten for å få det skiftet.

SV Om glasat går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glasat.

RU В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

ZH 且玻璃破碎后产品将不能再用，须联系生产商予以更换。

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REPLACEMENT DE LA LED
AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED
REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE
BYT AV LYSDIOD
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
Замена светодиода
发光二极管替换

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALLATION DES ACCESSOIRES
INSTALLATION DER ZUBEHÖRTEILE
HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES
INSTALACION DE ACCESORIOS
INSTALLATION AF TILBEHØR
INSTALLERING AV TILBEHØRET
INSTALLATION AV TILLBEHÖR
МОНТАЖ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
附件的安装

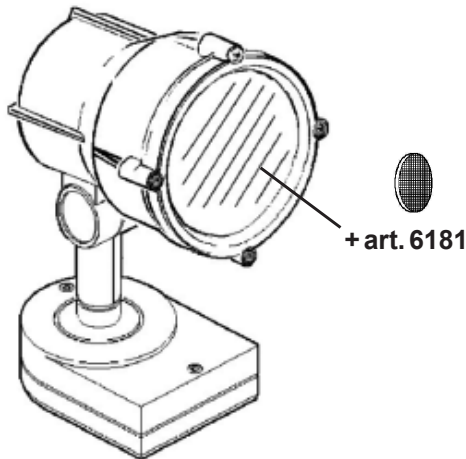
+ art...		
		
PRODUCT		
	✗	✓
	✓	✗

										
ART	art. 1181	art. 6177	art. BZD5	art. B990	art. BZD3	art. BZD4	art. 6178	art. 6179	art. 6180	art. 1182
B586	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B587	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✓
B588	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B589	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B590	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✓
B591	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B627	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B628	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B629	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B630	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B631	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B632	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
BB22	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✓
BB23	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
BU78	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓
BU79	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓
BU80	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗	✓
BU81	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗	✓

ART	art. 1181	art. 6177	art. BZD5	art. X218	art. X219	art. X220	art. 6178	art. BZD3	art. 1182
E196	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓
E197	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓
E198	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓
E199	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓
E200	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓
E201	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓

ART	art. 6181	art. 1185	art. BZF6	art. BZF7	art. 6182	art. 6183	art. 6184	art. 6185	art. 1186
BA40	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BA41	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BA42	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BA43	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BU82	✓	✓	✗	✓	✓	✗	✓	✓	✓
BU83	✓	✓	✗	✓	✓	✗	✓	✓	✓
BU84	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✓
BU85	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✓
BU86	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓	✗	✓
BU87	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓	✗	✓

IK07



IT N.B. Si consiglia di effettuare le operazioni d'installazione o di manutenzione all'interno del vano ottico, in ambienti interni o quanto meno in assenza di umidità o pioggia.

EN N.B.: Installation and maintenance operations must be carried out inside the optical assembly, indoor and in a place with no humidity or rain.

FR N.B.: Pour effectuer les opérations d'installation ou d'entretien des composants intérieurs du bloc optique, il est conseillé de se rendre dans un espace clos, ou tout du moins à l'abri de l'humidité ou de la pluie.

DE Hinweis: Es empfiehlt sich, alle Installations- oder Wartungseingriffe am Leuchtengehäuse in geschlossenen Räumen bzw. bei trockenen Luftverhältnissen vorzunehmen (Feuchtigkeit und Regen vermeiden).

NL N.B.: We raden u aan de installatie- of onderhoudshandelingen van de optische behuizing binnenshuis uit te voeren, of in ieder geval in een omgeving waar geen vocht of regen is.

ES N.B.: Se recomienda efectuar las operaciones de instalación o mantenimiento dentro del cuerpo óptico, en interiores o por lo menos en ausencia de humedad o lluvia.

DA N.B. Det anbefales at udføre installation eller vedligeholdelse inden i den optiske enhed indenfor på et område fri for fugt og regn.

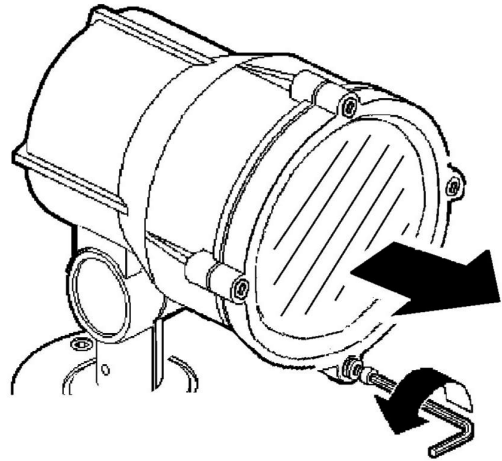
NO N.B.: Det anbefales å utføre installasjons- eller vedlikeholdsinngrepene inne i det optiske rommet, innendørs eller i hvert fall der det ikke finnes fuktighet eller regn.

SV OBS! Det rekommenderas att utföra installations- eller underhållsinsgrepp inuti det optiska rummet inomhus eller åtminstone i avsaknad av fukt eller regn.

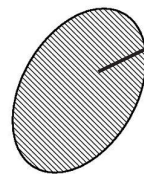
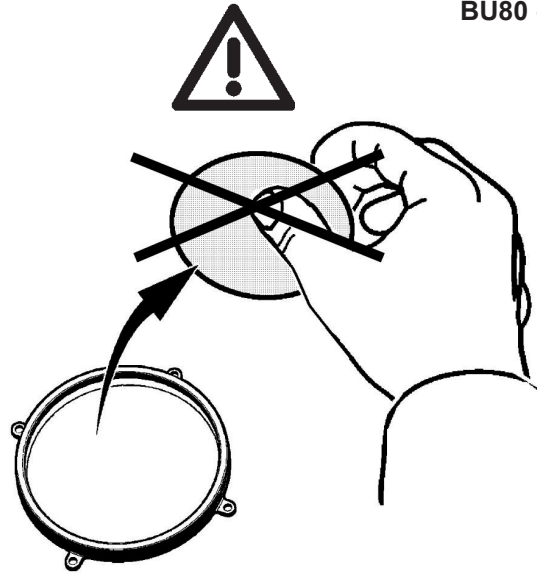
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется выполнять монтаж или техническое обслуживание внутри лампового отсека в закрытых помещениях или по крайней мере в отсутствие влаги или атмосферных осадков.

ZH 注释: 建议在光学空间内部进行安装或者维修操作至少在内部环境或者不存在雨水或潮湿的环境。

art. B990

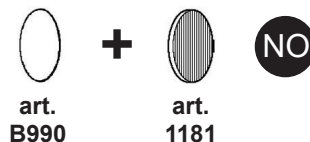


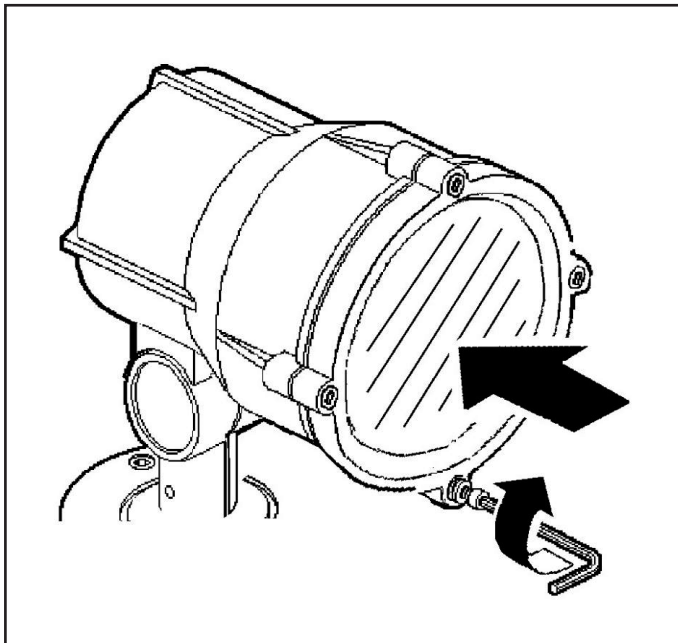
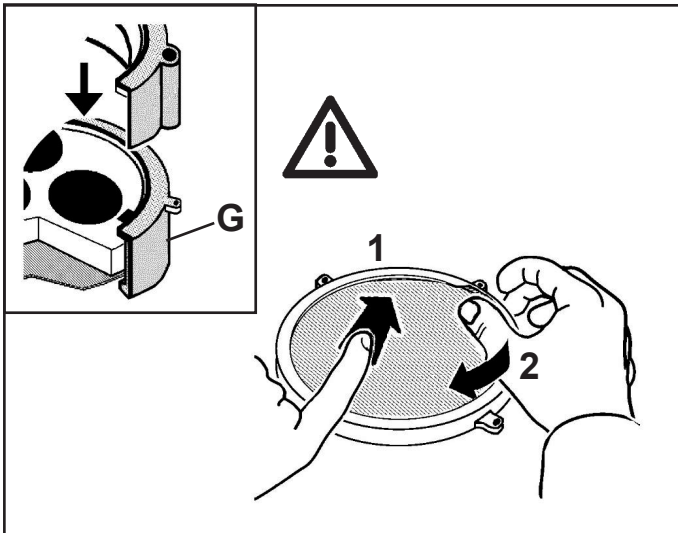
Art. BU78 - BU79 BU80 - BU81



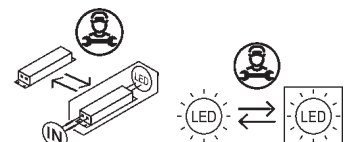
GIALLO YELLOW JAUNE GELB GEEL AMARILLO GUL GUL GUL ЖЕЛТЫЙ 黄色	ARANCIO ORANGE ORANGE ORANGE ORANJE ORANGE ORANGE ORANSJE ORANGE ОРАНЖЕВЫЙ 橘黄色
CIANO CYAN CYAN ZYAN ZACHTBLAU AZULADO BLAVIOLET KORNBLÄ CYAN БАСИЛЬКОВЫЙ 青色	MAGENTA MAGENTA MAGENTA MAGENTA MAGENTA MAGENTA RØDVIOLET MAGENTARØD MAGENTA ПУРПУРНЫЙ 洋红色

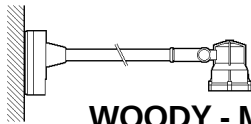
Art. B586 - B588 - B590 - B591 BU78 - BU79 - BU80 - BU81





- IT** Per l'installazione degli accessori fare riferimento al foglio istruzioni relativo.
- EN** For the installation of the accessories, please refer to the relevant instruction sheet.
- FR** Pour l'installation des accessoires, se reporter à la feuille d'instructions correspondante.
- DE** Zum Anbringen des Zubehörs halten Sie sich bitte an die jeweils entsprechende Bedienungsanweisung.
- NL** Voor het installeren van de accessoires moet u zich wenden tot het bijbehorende instructieblaadje.
- ES** Para informaciones sobre la instalación de los accesorios ver la hoja de instrucciones.
- DA** Se den pågældende installationsvejledning for installation af tilbehør.
- NO** For installasjon av tilbehøret, vennligst se tilhørende instruksjonsark.
- SV** För installationen av tillbehören, se respektive instruktionsblad.
- RU** Порядок монтажа аксессуаров смотрите в соответствующих инструкциях.
- ZH** 安装附件时，请参阅相关说明表。





WOODY - MINIWOODY

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCIÓN:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARAT GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

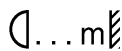
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全, 请遵守操作指示, 并于安全场所放置。



I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.

GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.

F Respectez la distance minimum de l'objet éclairé, mesurée le long de l'axe optique de la lampe.

D Halten Sie bitte den längs zur optischen Achse der Leuchte gemessenen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand ein.

NL Respecteer de minimum afstand van het verlichte object, gemeten langs de optische as van de lamp.

E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.

DK Minimumsafstanden til det oplyste objekt skal overholdes, målt langs lyskildens optiske akse.

N Overhold minsteavstanden fra den oplyste gjenstanden, målt langs den optiske akselin til lampen.

S Respektera minimiavståndet från det belysta föremålet, uppmätt längs lampans optiska axel.

RUS Соблюдайте минимальное расстояние от освещенного объекта, измеренное вдоль оптической оси лампы.

CN 保持照明物体沿光源的光轴测量的最小距离。

I Non installare il prodotto in luoghi soggetti al ristagno dell'acqua.

GB Do not install the fixture in areas where water tends to collect.

F Ne pas installer le produit dans des endroits à risque de stagnation d'eau.

D Die Beleuchtungskörper nicht in Bereichen, die der Wasseranstauung unterworfen sind, installieren.

NL Installeer het product niet op een vochtige plaats.

E No usar el producto para instalaciones en lugares donde hay agua estancada.

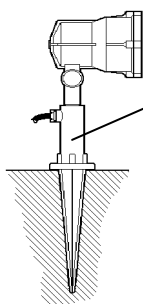
DK Installer aldrig produktet et sted, hvor der kan opbøbe sig vand.

N Ikke installere produktet på steder der det samler seg vann.

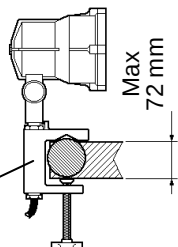
S Installera inte produktet på platser där vatten kan ansamlas.

RUS Не устанавливайте изделие в местах, в которых может застаиваться вода.

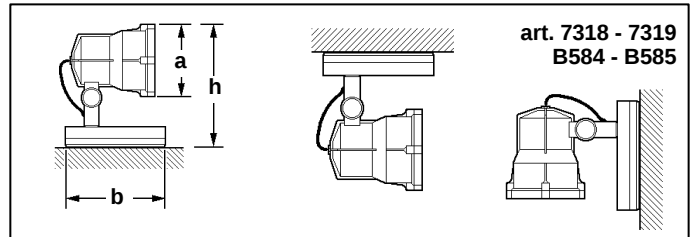
CN 请勿将灯具安装在容易积水的地方。



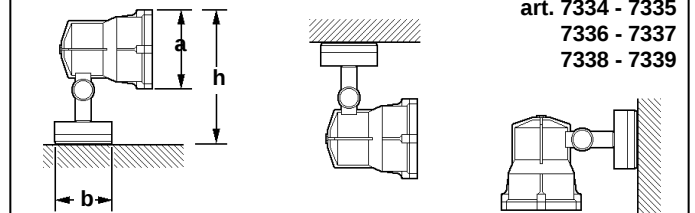
art. 7325 - 7326
7353 - 7354 - 7355
7356 - 7357 - 7358



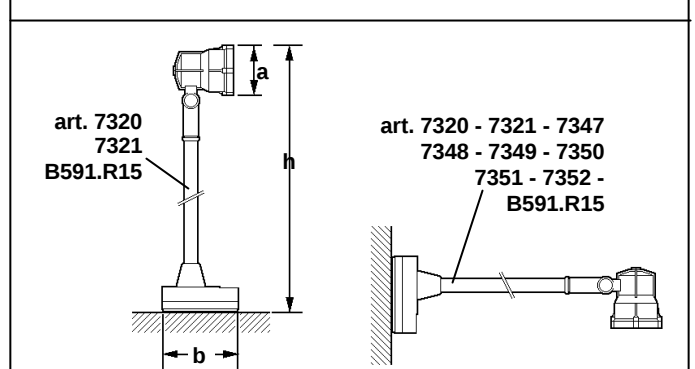
art. 7327 - 7328
7359 - 7360 - 7361
7362 - 7363 - 7364



art. 7318 - 7319
B584 - B585



art. 7334 - 7335
7336 - 7337
7338 - 7339

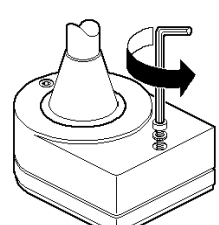
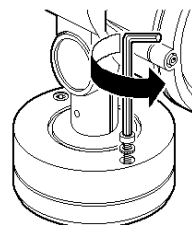
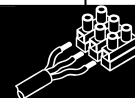


art. 7320
7321
B591.R15

art. 7320 - 7321 - 7347
7348 - 7349 - 7350
7351 - 7352 -
B591.R15

DIMENSIONI, PESO E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DELLA COMPOSIZIONE COMPLETA DI ACCESSORIO.
MAXIMUM SIZE, WEIGHT AND AREA OF THE COMPOSITION COMPLETE WITH ACCESSORY.
DIMENSIONS, POIDS ET SURFACE MAXIMUM D'ENCOMBREMENT DE LA COMPOSITION AVEC ACCESSOIRE.
ABMESSUNGEN, GEWICHT UND GRÖSSTE FLÄCHE DER KOMPOSITION, KOMPLETT MIT ZUBEHÖR.
MAXIMUM AFMETINGEN, GEWICHT EN OPPERVLAKTE VAN DE COMPOSITIECOMPLEET MET ACCESSOIRES.
DIMENSIONES, PESO Y SUPERFICIE MAXIMA DE OCUPACION, DEL CONJUNTO EQUIPADO CON ACCESORIO.
MAKS. MÅL, VÆGT OG OVERFLADE AF DEN SAMLEDE INSTALLATION INKL. EKSTRAUDSTYR.
MÅL, VEKT OG OVERFLATE FORMAKSIMALT Plassopptak, for komposisjonen, komplett med ekstraudstyr.
MÅTT, VIKT OCH MAX. YTTRE MÅTT FÖR UTFÖRANDET FÖRSETT MED TILLBEHÖR.
РАЗМЕРЫ, ВЕС И МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАНИМАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ КОНСТРУКЦИИ, УКОМПЛЕКТОВАННОЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ.
产品及配件最大的尺寸、重量、面积。

ART.	Peso Weight Poids Gewicht Peso VÆGT VEKT BEC 重量 (Kg)	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Afmetingen Dimensiones Mål - Mål - Mått Размеры - 尺寸 a x b x h (mm)	Superficie Surface Oberfläche Oppervlak Superficie Overflade Overflate Yta Поверхность 面积 b x h (mq)
7318 - 7319 B584 - B585	0,9	85 x 125 x 205	0,039
B591.R15	1	85 x 125 x 366	0,169
7334 - 7335 - 7336 7337 - 7338 - 7339	2	140 x 100 x 230	0,067
7347 - 7348 - 7349 7350 - 7351 - 7352	3	140 x 125 x 950	0,269



UTILIZZARE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ALLA RETE, DISPOSITIVI DI CONNESSIONE CHE GARANTISCANO IL GRADO DI PROTEZIONE "IP66".

Morsettiera inclusa. L'installazione può richiedere l'intervento di personale qualificato.

Caratteristiche tecniche della morsettiera:

- n° 3 morsetti del tipo a vite (sezione max. 2,5 mm²) - tensione di alimentazione 250V - 6A
- spellatura cavi di 8 mm.

FOR CONNECTION TO THE MAINS ELECTRICITY SUPPLY, USE CONNECTION DEVICES WHICH OFFER THE "IP66" DEGREE OF PROTECTION.

Terminal board included. The assistance of qualified personnel may be required during installation.

Technical features of the terminal board:

- 3 terminals with a screw base (max. cross-section 2.5 mm²) - 250V - 6A power supply voltage
- 8 mm cable stripping length.

POUR LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE AU SECTEUR, UTILISER DES DISPOSITIFS DE CONNEXION QUI GARANTISSENT UN INDICE DE PROTECTION "IP66".

Bornier inclus. L'installation pourrait exiger l'intervention de personnel qualifié.

Caractéristiques techniques du bornier :

- 3 bornes à vis (section max 2,5 mm²) - tension d'alimentation 250V - 6A
- dénudage des câbles de 8 mm.

FÜR DEN ELEKTROANSCHLUSS AN DAS NETZ MÜSSEN DIE ANSCHLUSSGERÄTE EINEN SCHUTZGRAD VON "IP66" AUFWEISEN.

Klemmleisten enthalten. Die Installation kann den Eingriff von Fachpersonal erfordern.

Technische Merkmale der Klemmleiste:

- 3 Schraubklemmen (max. Querschnitt 2,5 mm²) - Versorgungsspannung 250V - 6A
- Kabelabschälung 8 mm.

GEbruik voor de aansluiting op het elektrische net verbindingssapparaten die een beschermingsgraad "IP66" garanderen.

Klemmenstrook bijgeleverd. De installatie kan de hulp van gekwalificeerde installateurs vereisen.

Technische eigenschappen van de klemmenstrook:

- 3 klemmen van het schroeftype (max. diameter 2,5 mm²) - voedingsspanning 250V - 6A
- strippen kabels 8 mm.

PARÁ LA CONEXIÓN ELÉCTRICA A LA RED UTILIZAR DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN QUE GARANTIZAN EL GRADO DE PROTECCIÓN "IP66".

Clema de conexiones incluida. La instalación puede necesitar la intervención de personal calificado.

Características técnicas de la clema de conexiones:

- n. 3 terminales de tornillo (sección máx. 2,5 mm²) - tensión de alimentación 250V - 6A
- peladura cables de 8 mm.

FÖR TILKÖPLING TIL STRÖM BRUKES KOPLINGSINNRETNINGER SOM GARANTERER EN "IP66"-BESKYTTELSESGRAD.

Terminalinnretninger inkludert. Det kan være nødvendig med hjelp av kvalifisert personale ved installeringen.

Tekniske egenskaper for terminalinnretningen:

- 3 terminaler med en skruebase (maks. tverrsnitt 2,5 mm²) - forsyningsspenning 250V - 6A
- 8 mm kabelstrippelengde.

VED TILSLUTNING TIL STRÖMFÖRSYNINGEN SKAL DER BRUGES STIK MV. MED EN BESKYTTELSESGRAD, DER SVARER TIL "IP66".

Klemkasse følger med. Installation kan kræve hjælp fra en elektriker.

Klemkassens tekniske karakteristika:

- 3 klemmer af skruetypen (maks. snit 2,5 mm²) - forsyningsspenning 250V - 6A
- skræbning af ledninger 8 mm.

ANVÄND ANSLUTNINGSANORDNINGAR FÄR ANSLUTNINGEN TILL ELNÄTET SOM GARANTERAR SKYDDSGRAD "IP66".

Kopplingsplint ingår. Installationen kan kräva ingrepp från en utbildad fackman.

Kopplingsplintens tekniska egenskaper:

- 3 st. skruvklämmor (max. tvärsnitt 2,5 mm²) - Matningsspänning 250V - 6A
- Kabelavskallning 8 mm.

ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ КЛАСС ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ «IP66».

С клеммной колодкой. Для монтажа может потребоваться квалифицированный электрик.

Технические характеристики клеммной колодки:

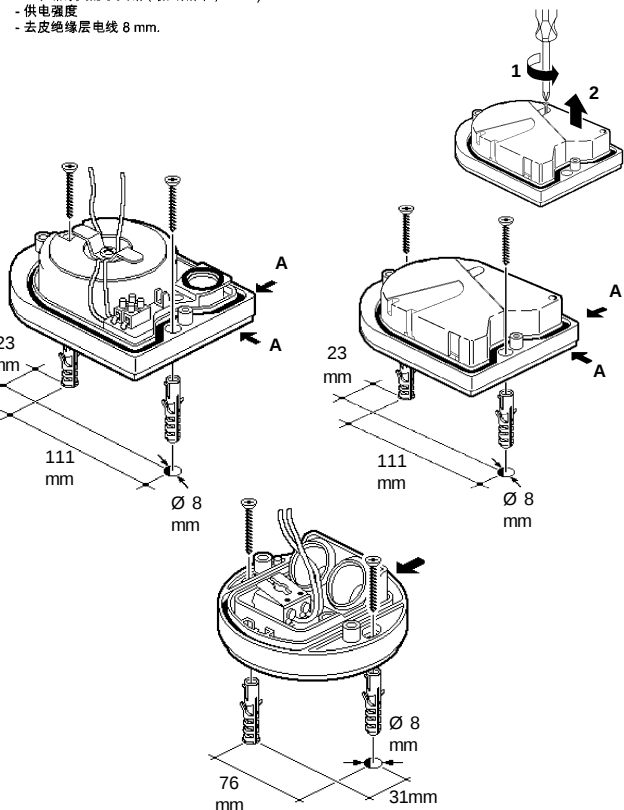
- 3 винтовых клеммы (макс. сечение 2,5 мм²)
- напряжение электропитания
- оголение проводов на 8 мм.

连接电子线路，使用的连接装置应保证拥有"IP66"保护等级。

镇流器包含在内。在安装时候有可能要求专业人员的参与。

镇流器的技术特点：

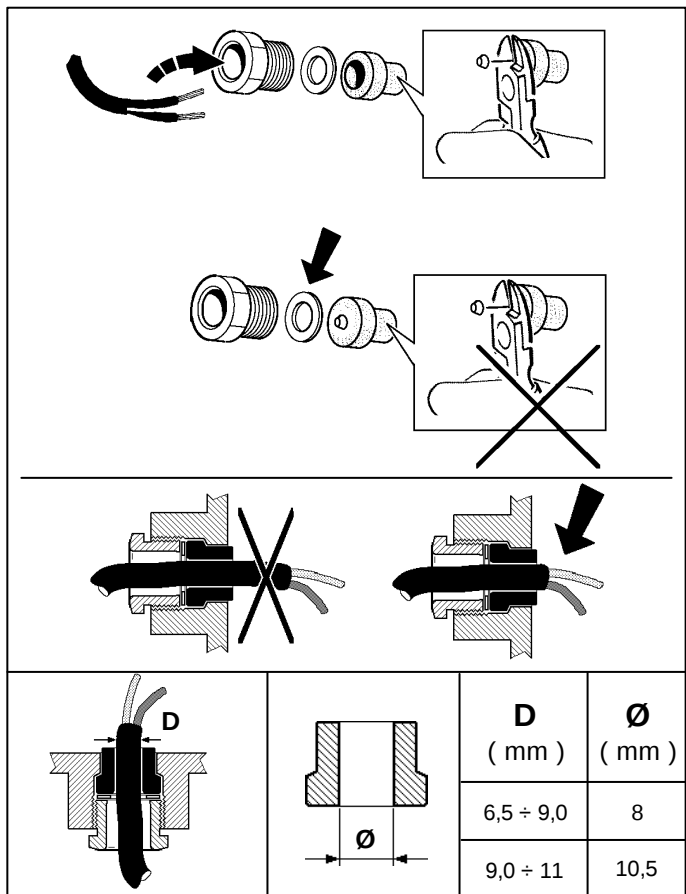
- 3个螺钉类的小夹钳（最大截面2,5 mm²）
- 供电强度
- 去皮绝缘层电线 8 mm.

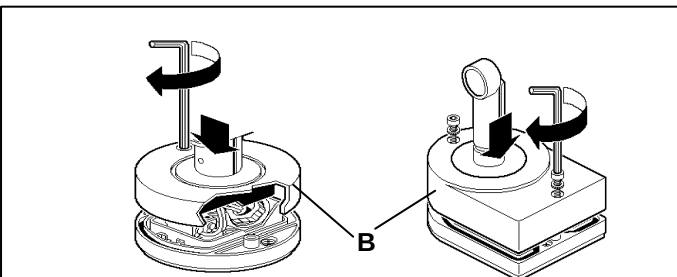
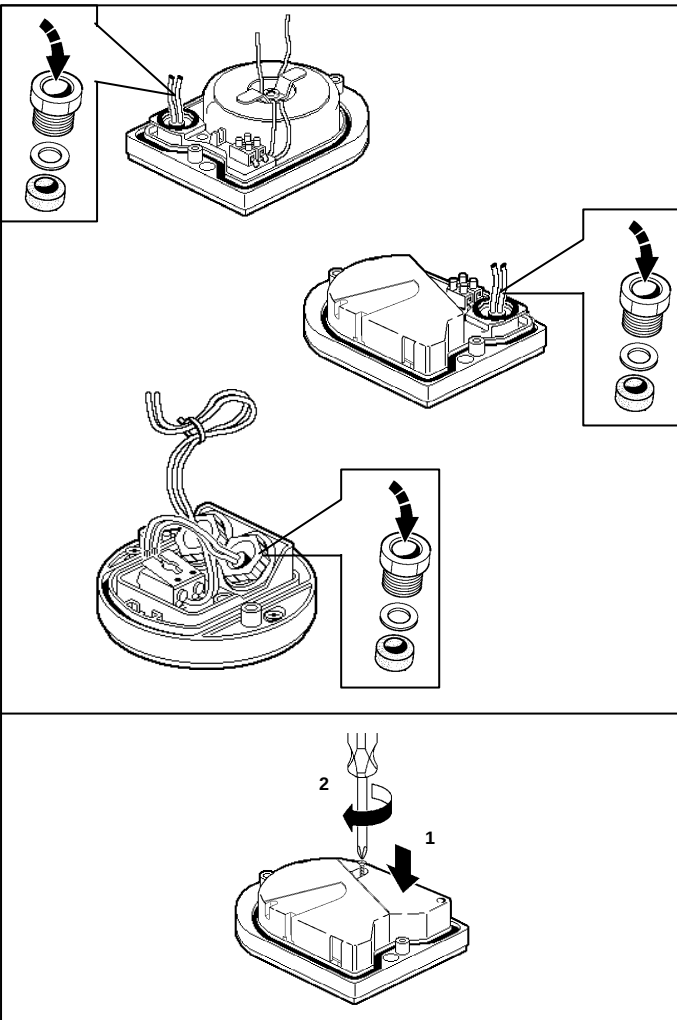


- I Per il passaggio del cavo d'alimentazione è possibile sfondare le pareti in corrispondenza delle frecce "A".
- GB The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".
- F Pour le passage du câble d'alimentation, on peut défoncer les parois au niveau des flèches "A".
- D Für den Durchgang des Versorgungskabels können die Wände an den durch Pfeile "A" gekennzeichneten Stellen durchstoßen werden.
- NL Voor het passeren van de voedingskabel kunt u leidingen in de muren maken waar de pijlen "A" zijn.
- E Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".
- DK Ved føring af forsyningskablet er det muligt at gennembryde væggene i overensstemmelse med pilene "A".
- N For passering av matekabelen er det mulig å lage hull i veggene ved pilene "A".
- S För dragningen av matningskabeln kan hål göras i väggarna vid pilarna "A".
- RUS Для пропускания сетевого кабеля можно проломить стенки в точке, обозначенной стрелками «А».
- CN 可以在标有箭头“A”的墙壁上钻孔通过电源电线。

- I N.B.: Sugli articoli 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 e 7339 utilizzando per il collegamento alla rete un cavo con sezione 2,5 mm è possibile effettuare il collegamento in parallelo per un numero max di 15 apparecchi.
- GB N.B.: When a cable with a section of 2,5 mm is used to connect articles 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 and 7339 to the electrical mains, a maximum of 15 fixtures can be connected in parallel.
- F N.B.: Sur les articles 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 et 7339, on peut raccorder en parallèle jusqu'à 15 appareils en utilisant un câble de 2,5 mm .
- D N.B.: Wird für den Netzanschluss der Artikel 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 und 7339, ein Kabel mit einem 2,5 mm Querschnitt verwendet, können maximal 15 Beleuchtungskörper parallel angeschlossen werden.
- NL N.B.: Bij art. 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 en 7339, kunt u, gebruik makend van een kabel met een doorsnede van 2,5 mm voor de aansluiting aan het net, een parallel aansluiting maken voor een max. aantal van 15 apparaten.
- E NOTA: Sobre artículos 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 y 7339, usando un cable con sección 2,5 mm para conexión a la red, se puede realizar una instalación en paralelo que puede llegar hasta los 15 aparatos.
- DK N.B.: På artiklerne 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 og 7339 ved brug af et kabel til strømforsyningsnettet med et snit på 2,5 mm kan tilslutningen udføres parallelt for maks. 15 apparater.
- N N.B.: Når en kabel med snitt på 2,5 mm brukes til å tilkoble artiklene 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 og 7339 til strømmuttaket, kan maksimalt 15 armaturer tilkobles parallelt.
- S OBS! Genom att använda en kabel med tvärsnitt 2,5 mm för nätslutningen till artiklarna 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 och 7339, kan en parallellanslutning för max. 15 apparater göras.
- RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Если для подсоединения артиклей 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 и 7339 к сети используется кабель сечением 2,5 мм, можно выполнить параллельное соединение максимум 15 светильников.
- CN 注意事项: 在 7334 - 7335 - 7336 - 7337 - 7338 和 7339 产品上使用截面为 2,5 mm 的电线来连接网络, 可以平行连接最多 15 个装置。

ART.	TIPO CAVO - TYPE OF CABLE TYPE CÂBLE - KABELTYP TYPE KABEL - TIPO CABLE-LEDNINGSTYPE - KABELTYPE -KABELTYP- ТИП КАБЕЛЯ-电缆的型号	
	SIGLA-ABBREVIATION SIGLE-ABKÜRZUNG CODENUMMER-SIGLA-SYMBOL- FORKORTELTSE - FÖRKORTNING ОБОЗНАЧЕНИЕ - 缩写字母	Sezione-Section Section-Querschnitt Doorsnede-Sección-Snit- Avsnitt - Tvärsnitt- Сечение - 安装区域 (mm²)
7318 - 7319 7320 - 7321 7334 - 7335 7336 - 7337 7338 - 7339 7347 - 7348 7349 - 7350 7351 - 7352 B584 - B585 B591.R15	H05RN - F H07RN - F H07RN - F FG7OR FG7OR	2 x 1 2 x 1,5 2 x 2,5 (D max = 11,5 mm)





I Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare il particolare come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.

GB To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.

F Pour permettre une fermeture correcte de l'embase "B", positionnez les pièces comme illustré par la figure en évitant d'écraser les câbles électriques.

D Zum korrekten Schließen der Anschlußdose "B" die Komponenten, wie in der Abbildung veranschaulicht, anbringen, wobei ein Quetschen der elektrischen Kabel zu vermeiden ist.

NL Voor de juiste aansluiting van de onderplaat "B" moeten de onderdelen worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding terwijl u erop let dat de elektrische draden niet gekneld zitten.

E Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.

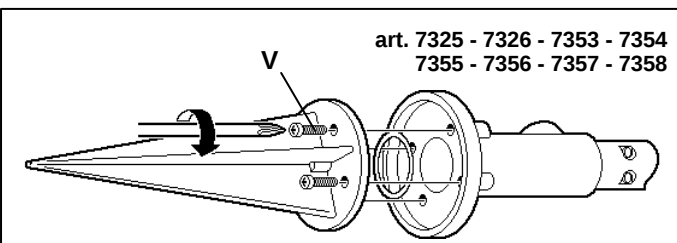
DK Klempladen "B" lukkes som vist i figuren, og pas på, at ledningerne ikke kommer i klemme.

N For korrekt lukking av grunnndelen "B", plassere delen som anviset i figuren, og unngå at elkablene kommer i klem.

S För en korrekt stängning av uttagsplinten "B" ska delen placeras enligt figuren. Undvik att klämma elkablarna.

RUS Для того, чтобы правильно закрыть коробку «В» установите деталь, как показано на схеме, избегая защемления электрических проводов.

CN 为正确关闭底座"B", 如图表所示安置部件, 无须平整电线。



art. 7325 - 7326 - 7327 - 7328 - 7353 - 7354 - 7355 - 7356 7357 - 7358 - 7359 - 7360 - 7361 - 7362 - 7363 - 7364

I In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

GB Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.

F Si le câble flexible extérieur est abîmé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par un professionnel du secteur agréé afin d'éviter tout danger.

D Sollte das äußere Kabel beschädigt sein, so muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von dazu autorisiertem Personal ausgewechselt werden.

NL Mocht de externe flexibele slang beschadigd worden, dan moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een bevoegde installateur, zodat eventueel gevaar vermeden wordt.

E En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.

DK Hvis den yderste ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller er et autoriseret teknisk servicecenter, eller af kvalificerede fagfolk, så man undgår farlige situationer.

N Hvis ytre fleksible kabel skulle bli skadet, skal denne skiftes ut av produsenten eller tilsvarende servicesenter eller av en egnet og kvalifisert fagperson for å unngå farens risiko.

S Om den yttre kabeln skadas ska den bytas ut av tillverkaren, av dess auktoriserade verkstad eller av likvärdig kvalificerad personal för att undvika alla typer av risker.

RUS В случае повреждения внешнего гибкого кабеля во избежание риска поручите его замену производителю, уполномоченному сервису или квалифицированному электрику.

CN 如果外部软缆损坏, 须由生产商、对应服务中心或能胜任和资深的员工更换新的电缆, 以避免任何可能的危险。

art. 7325 - 7326 - 7327 - 7328

I N.B.: In caso di danneggiamento del trasformatore o dei cavi elettrici, sostituirli entrambi.

GB N.B.: In the event that either the transformer or the wiring gets damaged, replace both.

F N.B.: En cas d'endommagement du transformateur ou des câbles électriques, remplacez-les.

D N.B.: Bei Beschädigung des Transformators oder der elektrischen Kabel sind beide auszuwechseln.

NL N.B.: In het geval van schade aan de transformator of aan de elektrische kabelen moeten beiden vervangen worden.

E NOTA: En caso de haberse dañado el transformador o los cables eléctricos, proceder al reemplazo de ambos.

DK N.B.: Ved skade på transformator eller en ledning skal begge dele udskiftes.

N N.B.: I tilfelle enten transformatoren eller kablingen blir skadet, skift begge.

S OBS! I händelse av skador på transformatorn eller elkablarna ska båda bytas ut.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: В случае неисправности трансформатора или электропроводки замените все эти комплектующие.

CN 注意事项: 在变压器或者电线损坏的情况下, 对双方都进行更换。

I I proiettori hanno un dispositivo di protezione termica. In caso di surriscaldamento (guasto) si interrompe automaticamente il funzionamento del prodotto. N.B.: Prima della riaccensione, verificare la causa del guasto.

GB The floodlights are equipped with a thermal protection device. In the event that the fixture overheats (malfunctions), the fixture is automatically turned off. N.B.: Before turning the fixture on again, determine the cause of the problem.

F Les projecteurs ont un dispositif de protection thermique. En cas de surchauffe (panne), le fonctionnement est automatiquement interrompu. N.B.: Avant rallumage, vérifiez la cause de la panne.

D Die Strahler verfügen über eine Thermoschutz-Vorrichtung. Im Falle eines Überhitzens (Fehlfunktion) wird der Betrieb der Leuchte automatisch unterbrochen. N.B.: Vor einem erneuten Einschalten, ist der Grund der Fehlfunktion festzustellen.

NL De projectors hebben een hittebeveiliging. Bij oververhitting (storing) wordt het functioneren automatisch gestopt. N.B.: Zoek naar de oorzaak van de storing voordat u hem weer aansteekt.

E Los proyectores tienen un dispositivo de protección térmica. En caso de sobrecalentamiento (avería) el funcionamiento se detiene automáticamente. NOTA: Antes de encender otra vez el aparato, examinar la causa de avería.

DK Projektorene er udstyret med en varmesikring. Ved overophedning (fejl) afbrydes de automatisk. N.B.: Inden de tændes igen, skal man finde årsagen til fejlen.

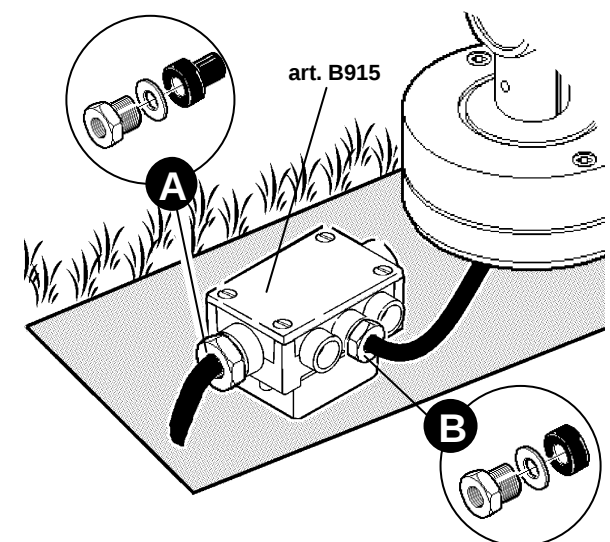
N Armaturene har en innretning for termisk beskyttelse. I tilfelle overoppheting (feil) avbrytes produktets drift automatisk. N.B.: Før det tennes igjen må årsaken til feilen finnes.

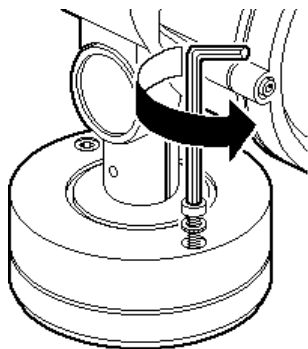
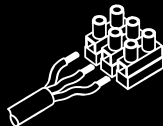
S Projektorema har ett överhettningsskydd. Vid överhettning (fel) avbryts automatiskt produktens funktion. OBS! Kontrollera felet innan projektorn åter sätts på.

RUS Проекторы укомплектованы термореле. В случае перегрева (неисправности) прибор автоматически отключается. ПРИМЕЧАНИЕ: Перед его повторным включением проверьте причину неисправности.

CN 泛光灯具备防热保护装置。如果过热或者出现故障时, 灯具就会自动停止运行。注意: 在重新开启之前, 检查故障的原因。

art. 9581





I UTILIZZARE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ALLA RETE, DISPOSITIVI DI CONNESSIONE CHE GARANTISCANO IL GRADO DI PROTEZIONE "IP66".

Morsetti inclusi. L'installazione può richiedere l'intervento di personale qualificato.

Caratteristiche tecniche della morsetti:

- n° 2 morsetti del tipo a vite (sezione max. 2,5 mm²)
- tensione di alimentazione 250V - 6A
- spellatura cavi di 8 mm.

GB FOR CONNECTION TO THE ELECTRIC MAINS, USE CONNECTION BOXES WHICH GUARANTEE AN "IP66" DEGREE OF PROTECTION.

Terminal board included. A qualified technician may be required for installation.

Technical characteristics of the terminal board:

- 2 screw terminal (max. cross-section 2.5 mm²)
- supply voltage 250 V - 6A
- 8 mm peeling of cables.

F POUR LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU, UTILISER DES DISPOSITIFS DE CONNEXION APTES À GARANTIR "L'IP66".

Bornier compris. L'intervention d'un professionnel du secteur peut s'avérer nécessaire.

Caractéristiques techniques du bornier:

- 2 bornes à vis (section max. 2,5 mm²)
- tension d'alimentation 250V - 6A
- câbles dénudés sur 8 mm.

D FÜR DEN ELEKTROANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ SIND ANSCHLUSSVORRICHTUNGEN ZU VERWENDEN, DIE EINE SCHUTZART "IP66" GEWÄHRLEISTEN.

Kabelübergangskasten inbegriffen. Für die Installation ist gegebenenfalls eine Fachkraft heranzuziehen.

Technische Eigenschaften des Kabelübergangskastens:

- 2 Schraubklemmen (max. Querschnitt 2,5 mm²)
- Speisespannung 250V - 6A
- Kabel-Abisolierung 8 mm.

NL GEBRUIK VOOR DE ELEKTRISCHE AANSLUITING AAN HET NET VERBINDINGSELEMENTEN DIE DE PROTEKTIEGRAAD "IP66" GARANDEREN.

Klemmenbord bijgeleverd. Het installeren kan de tussenkomst van een bevoegde installateur vereisen.

Technische kenmerken van het klemmenbord:

- 2 klemmschroeven (max doorsnee 2,5 mm²)
- spanning 250V - 6A
- draden 8 mm strippen.

E PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA A LA RED UTILIZAR DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN QUE GARANTIZAN EL GRADO DE PROTECCIÓN "IP66".

Clema de conexiones incluida. La instalación puede necesitar la intervención de personal calificado.

Características técnicas de la clema de conexiones:

- n. 2 terminales de tornillo (sección máx. 2,5 mm²)
- tensión de alimentación 250V - 6A
- peladura cables de 8 mm.

DK VED TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNINGEN SKAL DER BRUGES STIK MV. MED EN BESKYTTELSESGRAD, DER SVARER TIL "IP66".

Klemkasse følger med. Installation kan kræve hjælp fra en elektriker.

Klemkassens tekniske karakteristika:

- 2 klemmer af skruetypen (maks. snit 2,5 mm²)
- forsyningspænding 250V - 6A
- skrælning af ledninger 8 mm.

N FOR ELEKTRISK TILKOBLING NETTET BRUK KOBLINGSANORDNINGER SOM SIKRER VERNEGRADEN "IP66".

Klemmestikk inkludert. Installasjon kan kreve inngrep av kvalifisert personale.

Klemmestikkens tekniske egenskaper:

- n° 2 klemmekruer av typen med skru (maksimalt tverrsnitt 2,5 mm²)
- Matespenning på 250V - 6A
- kabelfjerning på 8 mm.

S ANVÄND ANSLUTNINGSANORDNINGAR FÖR ANSLUTNINGEN TILL ELNÄTET SOM GARANTERAR SKYDDSGRAD "IP66".

Kopplingsplint ingår. Installationen kan kräva ingrepp från en utbildad fackman.

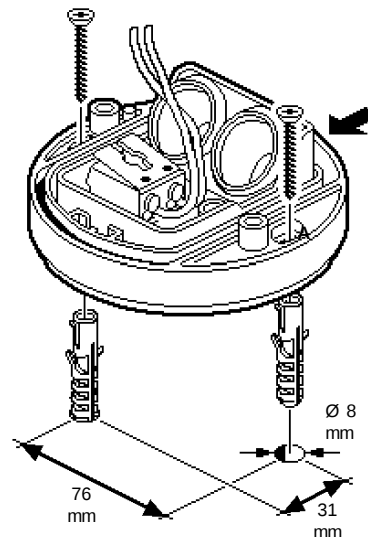
Kopplingsplintens tekniska egenskaper:

- 2 st. skruvklämmor (max. tvärsnitt 2,5 mm²).
- Matningsspänning 250 V - 6 A.
- Kabelavskalning 8 mm.

CN 当连接电源时, 请使用能保证 "IP66" 保护水平的连接设备。包括镇流器。安装设备时也可以请专业人员帮助。

镇流器的技术特点:

- 2个螺丝接头(最大截面2,5平方毫米)
- 电源电压 250伏特- 6安培
- 8 毫米脱皮电线。



I Per il passaggio del cavo d'alimentazione è possibile sfondare le pareti in corrispondenza delle frecce "A".

GB The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".

F Pour le passage du câble d'alimentation, on peut défoncer les parois au niveau des flèches "A".

D Für den Durchgang des Versorgungskabels können die Wände an den durch Pfeile "A" gekennzeichneten Stellen durchstoßen werden.

NL Voor het passeren van de voedingskabel kunt u leidingen in de muren maken waar de Spijlen "A" zijn.

E Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".

DK Ved føring af forsyningskablet er det muligt at gennembryde væggene i overensstemmelse med pilene "A".

N For passering av matekabelen er det mulig å lage hull i veggene ved pilene "A".

S För dragningen av matningskabeln kan hål göras i väggarna vid pilarna "A".

RUS Для пропускания сетевого кабеля можно проломить стенки в точке, обозначенной стрелками «А».

CN 可以在标有箭头“A”的墙壁上钻孔通过电源线。。

I N.B.: Utilizzando per il collegamento alla rete un cavo con sezione 2,5 mm² è possibile effettuare il collegamento in parallelo per un numero max di 100 apparecchi.

GB N.B.: When a cable with a section of 2,5 mm² is used to connect to the electrical mains, a maximum of 100 fixtures can be connected in parallel.

F N.B.: On peut raccorder en parallèle jusqu'à 100 appareils en utilisant un câble de 2,5 mm².

D N.B.: Wird für den Netzanschluß ein Kabel mit einem 2,5 mm² Querschnitt verwendet, können maximal 100 Beleuchtungskörper parallel angeschlossen werden.

NL N.B.: Kunt u, gebruik makend van een kabel met een doorsnee van 2,5 mm² voor de aansluiting aan het net, een parallel aansluiting maken voor een max. aantal van 100 apparaten.

E NOTA: Usando un cable con sección 2,5 mm² para conexión a la red, se puede realizar una instalación en paralelo que puede llegar hasta los 100 aparatos.

DK N.B.: Ved brug af et kabel til strømforsyningssnettet med et snit på 2,5 mm kan tilslutningen udføres parallelt for maks. 100 apparater.

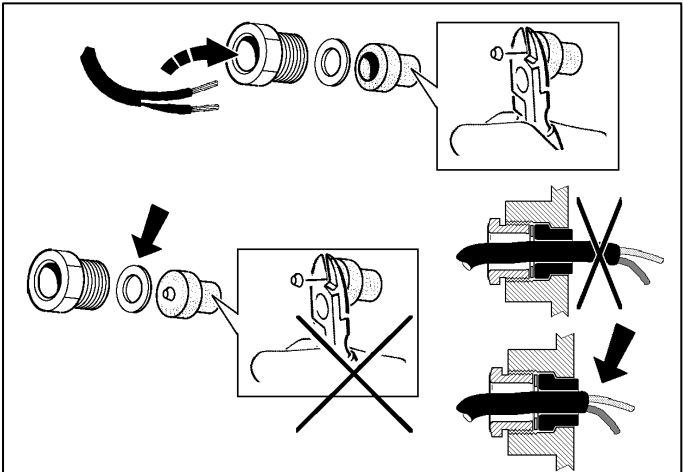
N N.B.: Ved bruk av en kabel med tverrsnitt 2,5 mm for tilkoblingen er det mulig å utføre tilkoblingen i parallell for maksimalt 100 apparater.

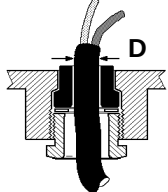
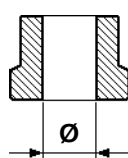
S OBS! Genom att använda en kabel med tvärsnitt 2,5 mm för nätslutningen, kan en parallellanslutning för max. 100 apparater göras.

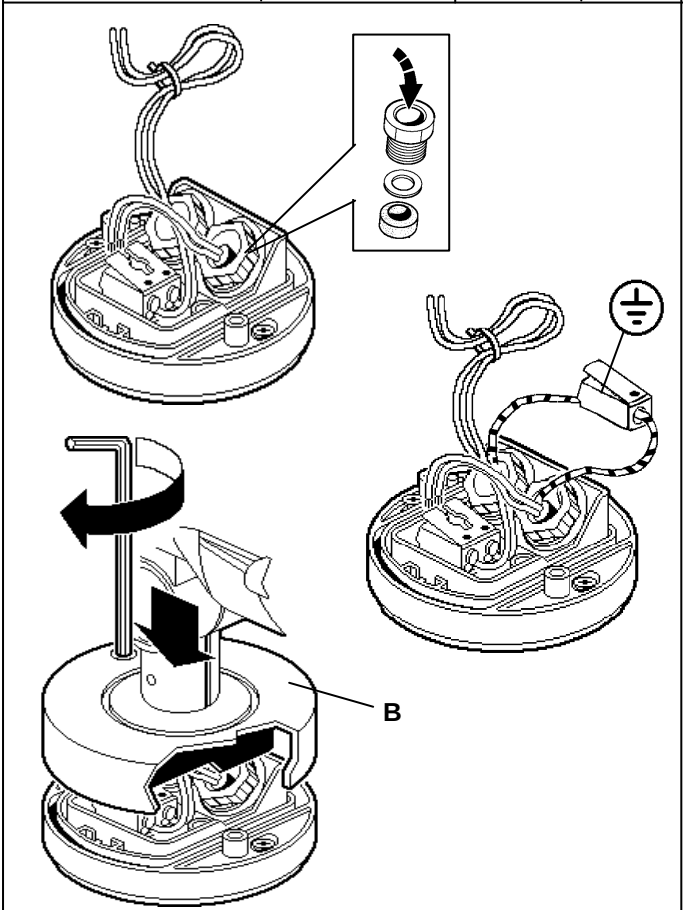
RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Если для подключения к сети электропитания используется кабель сечением 2,5 мм², можно выполнить параллельное соединение максимум 100 приборов.

CN 注意:用截面2,5毫米的电线连接电源时, 并联方式最多可以连接100个灯具。

ART.	TIPO CAVO - TYPE OF CABLE TYPE CÂBLE - KABELTYP - TYPE KABEL TIPO CABLE - LEDNINGSTYP TYPE KABEL - KABELTYP ТИП ПРОВОДА - 电缆种类	
	SIGLA- ABBREVIATION SIGLE- ABKÜRZUNG CODENUMMER - SIGLA SYMBOL - FORKORTELTSE FÖRKORTNING ОБОЗНАЧЕНИЕ 缩写	Sezione - Section - Section Querschnitt - Doorsnede Sección - Snit - Avsnitt Tvärsnitt Сечение 安装区域 (mm²)
B586 - B587 B588 - B589 B590 - B591 B627 - B628 B629 - B630 B631 - B632 BB22 - BB23 BA40 - BA41 BA42 - BA43	H05RN - F	2 x 1
	H07RN - F	
	H07RN - F	2 x 1,5
	FG7OR	



		D (mm)	Ø (mm)
		6,5 ÷ 9,0	8
		9,0 ÷ 11	10,5



I Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare il particolare come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.

GB To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.

F Pour permettre une fermeture correcte de l'embase "B", positionnez les pièces comme illustré par la figure en évitant d'écraser les câbles électriques.

D Zum korrekten Schließen der Anschlußdose "B" die Komponenten, wie in der Abbildung veranschaulicht, anbringen, wobei ein Quetschen der elektrischen Kabel zu vermeiden ist.

NL Voor de juiste aansluiting van de onderplaat "B" moeten de onderdelen worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding terwijl u erop let dat de elektrische draden niet gekneld zitten.

E Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.

DK Klempladen "B" lukkes som vist i figuren, og pas på, at ledningerne ikke kommer i klemme.

N For korrekt lukking av grunnplaten "B", plassere delen som anvist i figuren, og unngå at elkablene kommer i klem.

S För en korrekt stängning av uttagsplinten "B" ska delen placeras enligt figuren. Undvik att klämma elkablarna.

RUS Для того, чтобы правильно закрыть коробку «В», установите деталь, как показано на схеме, избегая защемления электрических проводов.

CN 为了能正确地关闭"В"底座,请将其以如图所示的方式放置,以避免压坏电缆。

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REPLACEMENT DE LA LED
AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED
REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE
BYTE AV LYSDIOD
UTSKIFTNING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
ЗАМЕНА СИД
发光二极管替换

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

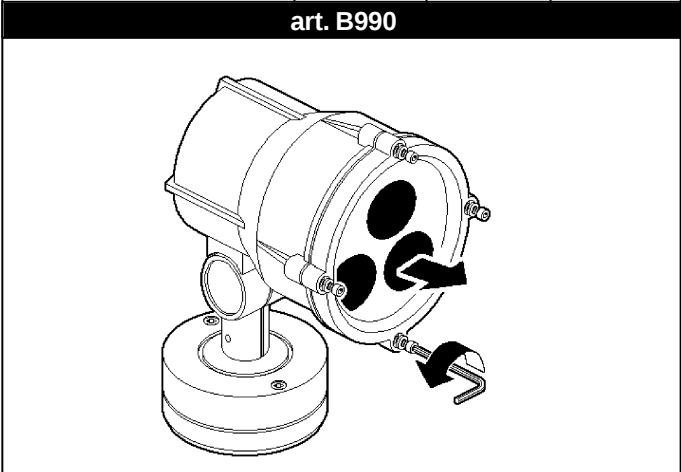
S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

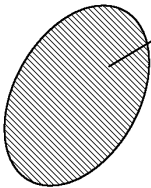
RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN 注意: 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

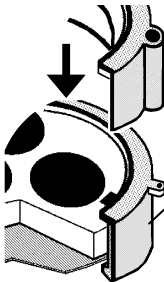
INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALLATION DES ACCESSOIRES
INSTALLATION DER ZUBEHÖRTEILE
HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES
INSTALACION DE ACCESORIOS
INSTALLATION AF TILBEHØR
INSTALLERING AV TILBEHØRET
INSTALLATION AV TILLBEHÖR
МОНТАЖ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
附件的安装

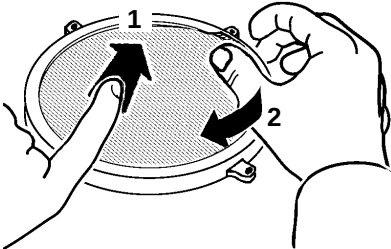
ART.			
B586	B990	1181	1182
B587			
B588			
B589			
B590			
B591 - B591.R15			
B627			
B628			
B629			
B630			
B631			
B632			
BB22			
BB23			
BA40	/	1185	1186
BA41			
BA42			
BA43			



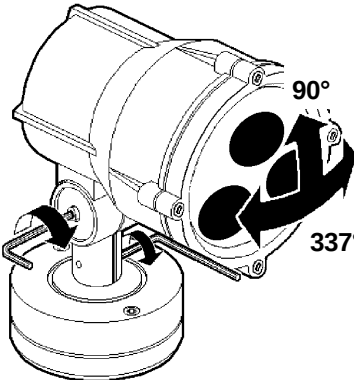


GIALLO YELLOW JAUNE GELB GEEL AMARILLO GUL GUL GUL ЖЕЛТЫЙ 黄色	ARANCIO ORANGE ORANGE ORANGE ORANGE ORANGE ORANGE ORANGE ORANGE ОРАНЖЕВЫЙ 橘黄色
CIANO CYAN CYAN ZYAN ZACHTBLAU AZULADO BLÅVIOLET KORNBÄ CYAN ВАСИЛЬКОВЫЙ 青色	MAGENTA MAGENTA MAGENTA MAGENTA MAGENTA MAGENTA RØDVIOLET MAGENTARØD MAGENTA ПУРПУРНЫЙ 洋红色







I Per l'installazione degli accessori fare riferimento al foglio istruzioni relativo.

GB For the installation of the accessories, please refer to the relevant instruction sheet.

F Pour l'installation des accessoires, se reporter à la feuille d'instructions correspondante.

D Zum Anbringen des Zubehörs halten Sie sich bitte an die jeweils entsprechende Bedienungsanweisung.

NL Voor het installeren van de accessoires moet u zich wenden tot het bijbehorende instructiebladje.

E Para informaciones sobre la instalación de los accesorios ver la hoja de instrucciones.

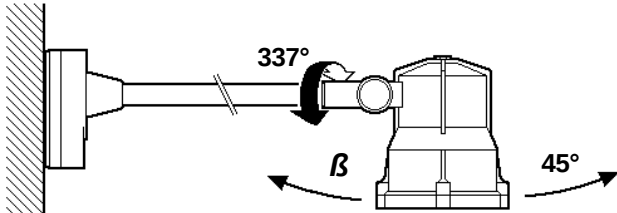
DK Se den pågældende installationsvejledning for installation af tilbehør.

N For installasjon av tilbehøret, vennligst se tilhørende instruksjonsark.

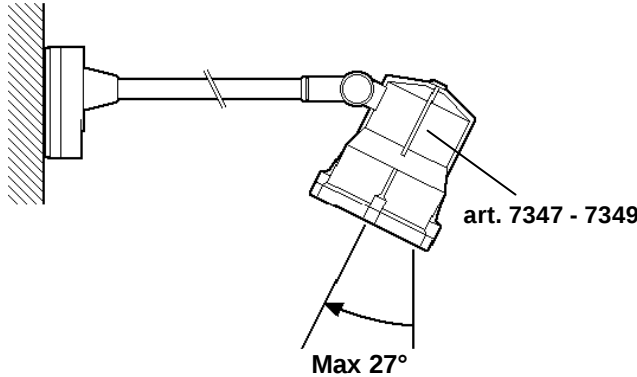
S För installationen av tillbehören, se respektive instruktionsblad.

RUS Порядок монтажа аксессуаров смотрите в соответствующих инструкциях.

CN 安装附件时，请参阅相关说明表。



β	ART.
73 °	7320 - 7321 B591.R15
80°	7348 - 7350 7351 - 7352





VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO
TEMPERED SODA-LIME GLASS
VERRE SODIQUE-CALCIQUE TEMPRÉ
NATRIUM-KALZIUM-GLAS
GETEMPERD NATRIUMKALKGLAS
CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO
HÆRDET NATRONKALKGLAS
TEMPERERT KALK-NATRON-GLASS
HÄRDAT KALK-SODAGLAS
ЗАКАЛЕННОЕ НАТРИЕВО-КАЛЬЦИЕВОЕ СТЕКЛО
钢化钙钠玻璃

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used. Contact the manufacturer about its replacement.

F En cas de cassure du verre, ne pas utiliser le produit et contacter aussitôt le fabricant pour son remplacement.

D Im Falle einer Beschädigung des Glases darf das Produkt nicht verwendet werden. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, der für den Ersatz sorgen wird.

NL In geval het glas gebroken is kan het product niet worden gebruikt. Neem contact op met de fabrikant voor de vervanging van het glas.

■ En caso de ruptura del cristal no utilizar el producto y contactar el fabricante para la sustitución.

DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

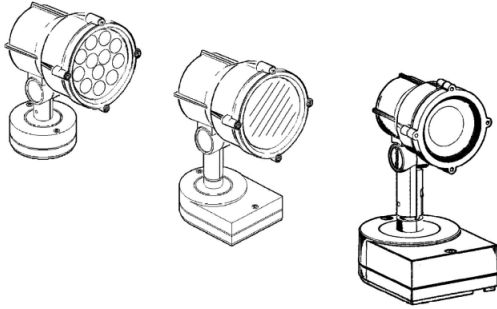
N I tilfelle glasset går i stykker kan produktet ikke tas i bruk, kontakt produsenten for utskifting av det.

S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

CN 如果灯具玻璃损坏，产品将不能再用，替换必须联系生产商。

MINIWOODY LED WOODY LED



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

IT ATTENZIONE:

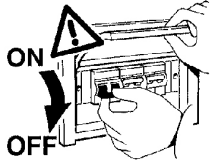
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

ES N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.



التطبيق على الأرض

APPLICAZIONE SU TERRENO
INSTALLATION ON GROUND
APLICACIÓN EN TERRENO

لا تركيب الجهاز في الأماكن التي يتجمع فيها الماء

I Non installare il prodotto in luoghi soggetti al ristagno dell'acqua.

GB Do not install the fixture in areas where water tends to collect.

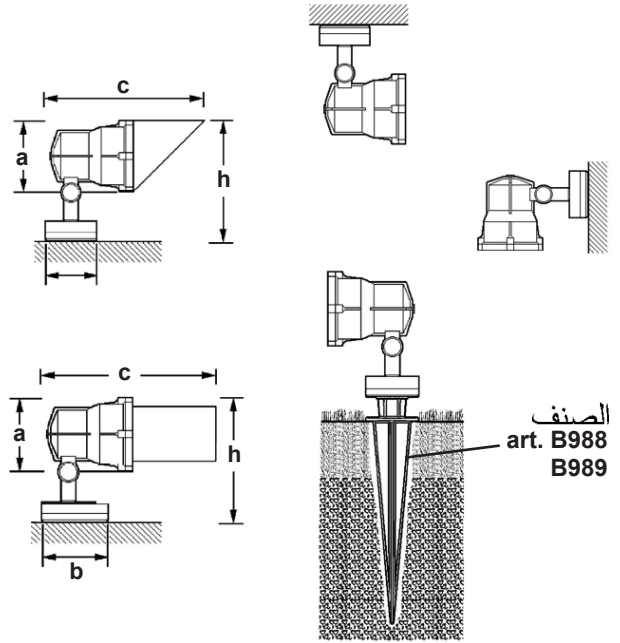
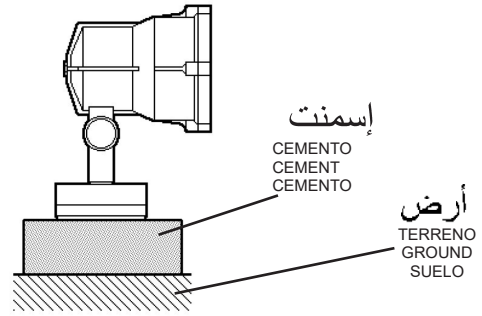
E No usar el producto para instalaciones en lugares donde hay agua estancada.

ملاحظة: تجنب أن يلامس المنتج الأرض مباشرة.

IT N.B.: Evitare il contatto diretto del prodotto con il terreno.

EN NB: Avoid letting the product come into direct contact with the ground.

ES Nota: Evitar el contacto directo del producto con el terreno.



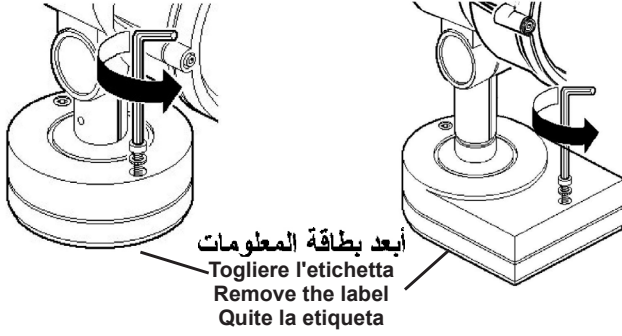
أقصى حجم ووزن وسطح للتركيب بالملحقات

DIMENSIONI, PESO E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DELLA COMPOSIZIONE COMPLETA DI ACCESSORIO.

MAXIMUM SIZE, WEIGHT AND AREA OF THE COMPOSITION COMPLETE WITH ACCESSORY..

DIMENSIONES, PESO Y SUPERFICIE MAXIMA DE OCUPACION, DEL CONJUNTO EQUIPADO CON ACCESSORIO.

الصنف ART	الوزن Peso Weight Peso (Kg)	الأبعاد Dimensioni Dimensions Dimensions a x b x c x h (m)	السطح Superficie Surface Superficie (mq)
B586 - B587 B588 - B589 B590 - B591 B627 - B628 B629 - B630 B631 - B631 B632 - BB22 BB23	0,8	85 x 100 x 172 x 185	0,016
BA40 - BA41 BA42 - BA43	1,9	140 x 100 x 284 x 235	0,035
BU78 - BU79 BU80 - BU81 E196 - E197 E198 - E199 E200 - E201	1,1	85 x 125 x 197 x 205	0,021
BU82 - BU83 BU84 - BU85 BU86 - BU87	1,8	140 x 125 x 327 x 252	0,044

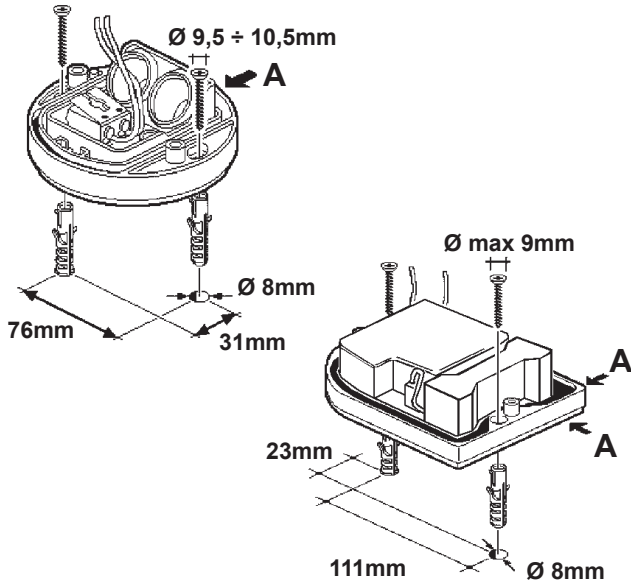
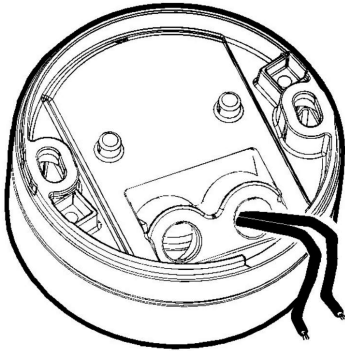


يهدف اختبار المنتج، تم ملائمة للكبلات المبينة في الرسم، عر
ملاحظة: ازل هذه الكبلات قبل توصيل المنتج.

I Per esigenze di collaudo, il prodotto é stato munito dei cavi indicati in figura.
N.B.: Asportare tali cavi prima di effettuare il cablaggio del prodotto.

GB In order to test the product, it was fitted with the cables indicated in the figure .
N.B.: Remove these cables before wiring the product.

E Debido a exigencias de ensayo, el producto ha sido provisto de los cables indicados en la figura.
NOTA: Extraer dichos cables antes de realizar el cableo del producto.

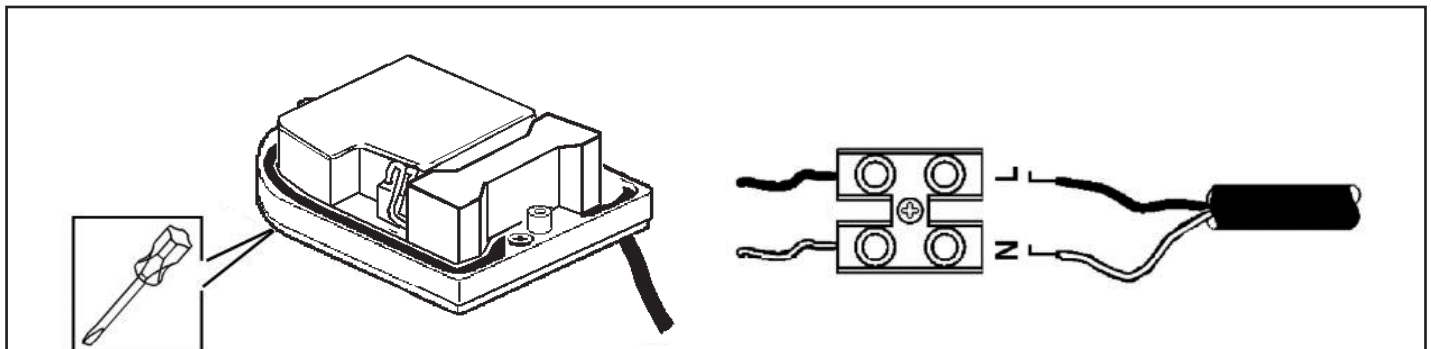
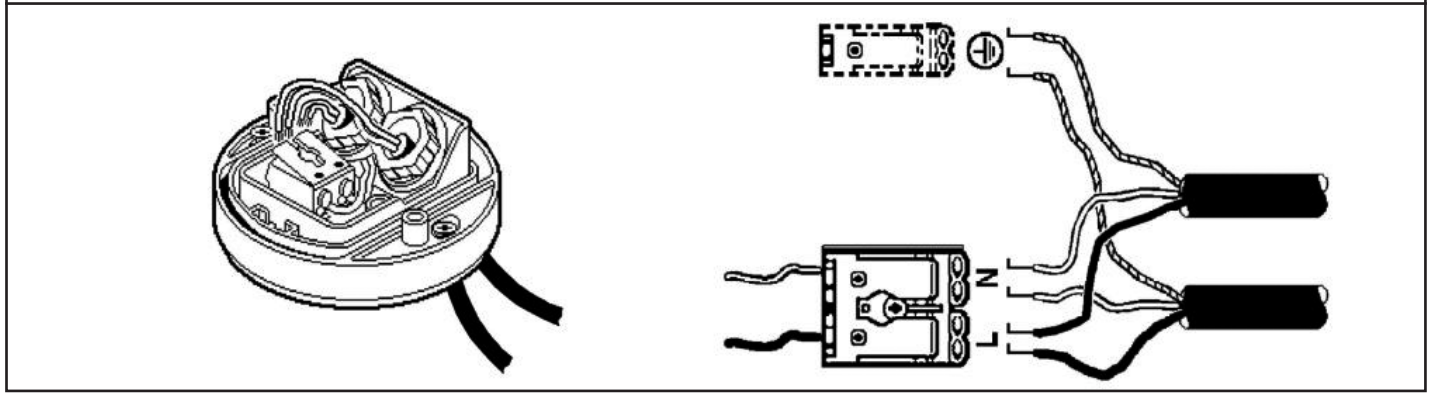
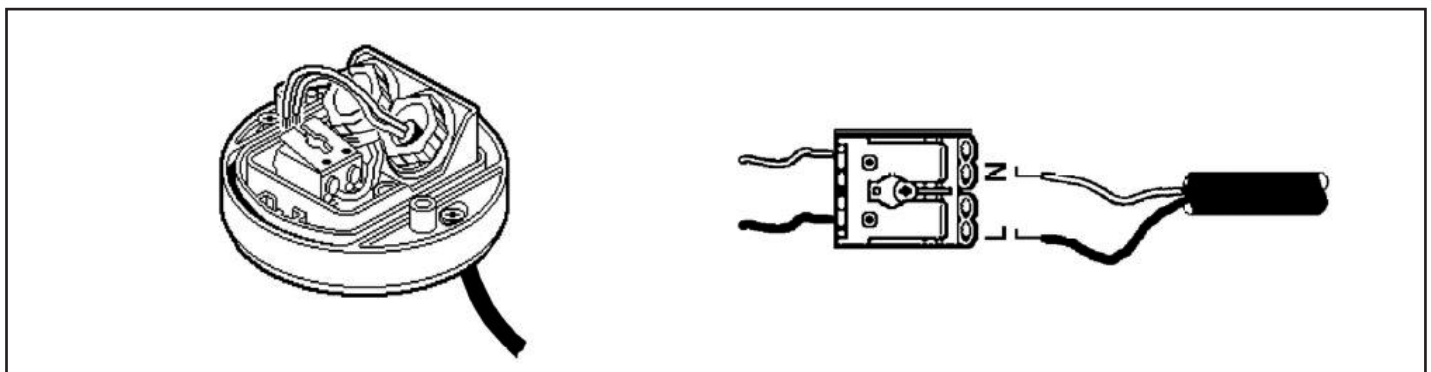
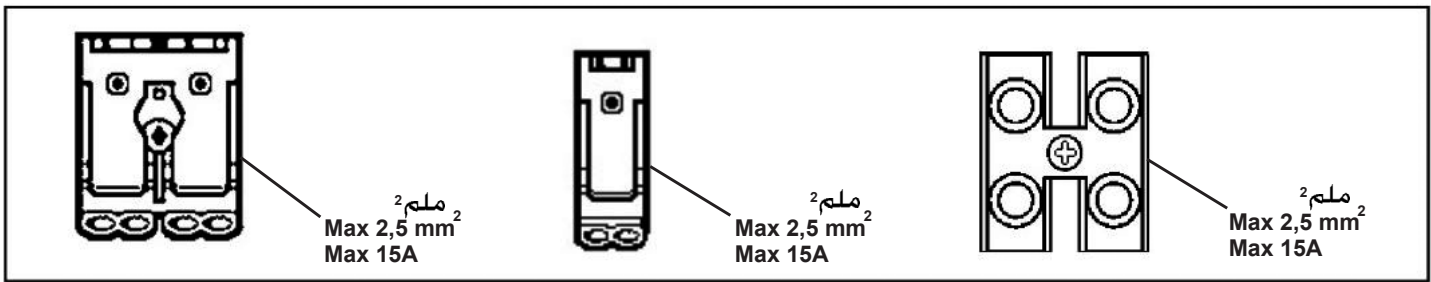
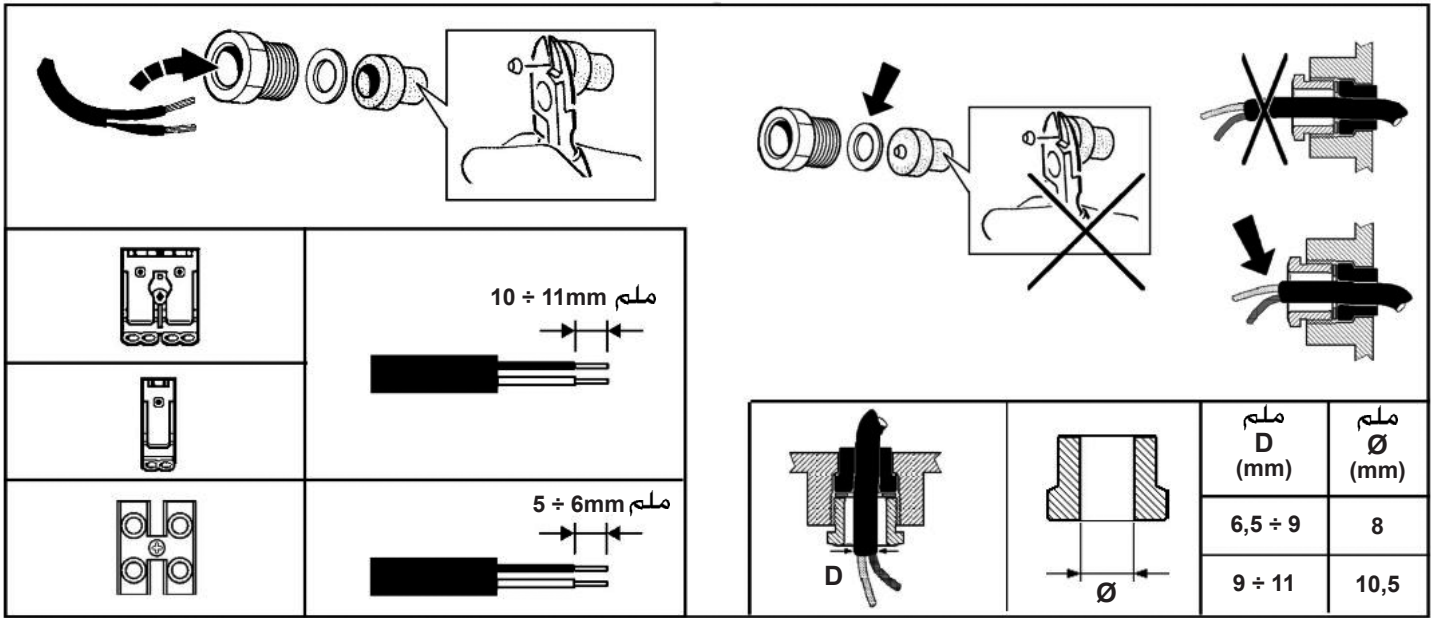


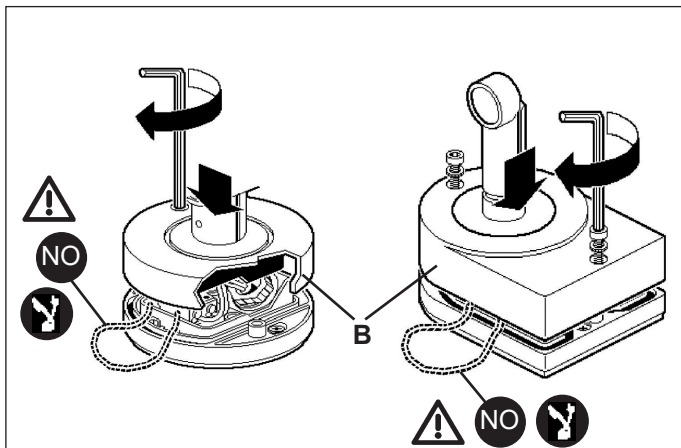
يمكن تمرير كبل التيار من خلال الجدران (يمكن عمل فتحة عر
فيها) حيثما هو مبين بالسهم "A".

I Per il passaggio del cavo d'alimentazione é possibile sfondare le pareti in corrispondenza delle frecce "A".

GB The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".

E Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".





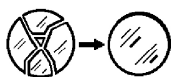
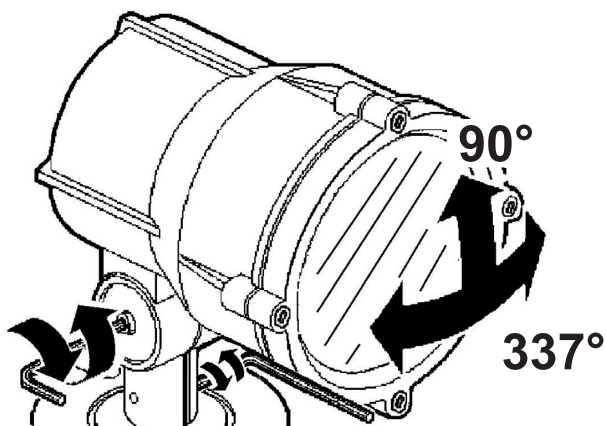
لإغلاق القاعدة "B" بالشكل الصحيح ضع الأجزاء كما هو موضح

مبين في الرسم بدون

IT Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare i particolari come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.

EN To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.

ES Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.



زجاج SODA-LIME الحار
VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO
TEMPERED SODA-LIME GLASS
CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO

لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بالصانع لاستبداله.

IT In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

EN Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

ES No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

استبدال الضوء LED

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

AR . iGuzzini اتصل بشركة LED

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

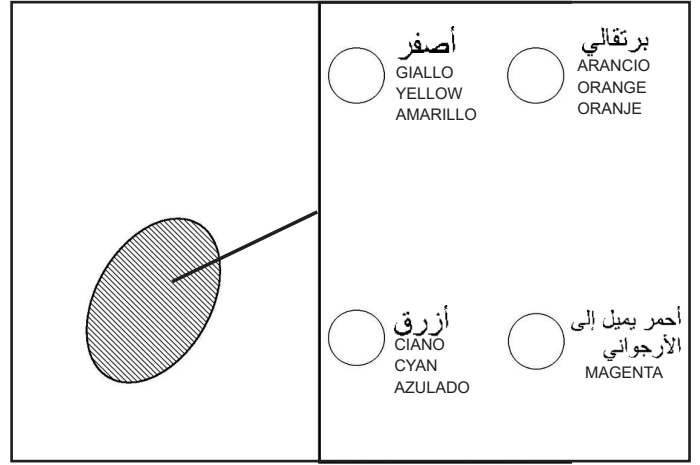
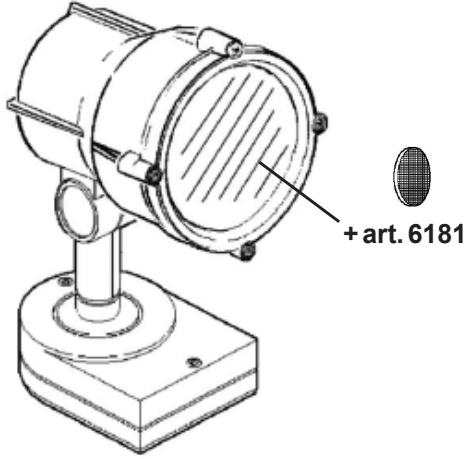
+ art... الصف		
PRODUCT	الصف art. B988	الصف art. B989
	✗	✓
	✓	✗

الصف ART	الصف art. 1181	الصف art. 6177	الصف art. BZD5	الصف art. B990	الصف art. BZD3	الصف art. BZD4	الصف art. 6178	الصف art. 6179	الصف art. 6180	الصف art. 1182
B586	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B587	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✓
B588	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B589	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B590	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✓
B591	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B627	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B628	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B629	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B630	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B631	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
B632	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
BB22	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✓
BB23	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
BU78	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✓
BU79	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
BU80	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓
BU81	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗	✓

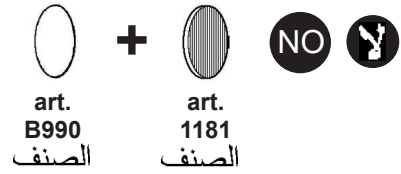
الصف ART	الصف art. 1181	الصف art. 6177	الصف art. BZD5	الصف art. X218	الصف art. X219	الصف art. X220	الصف art. 6178	الصف art. BZD3	الصف art. 1182
E196	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓
E197	✓	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓
E198	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓
E199	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓
E200	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓
E201	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓

الصف ART	الصف art. 6181	الصف art. 1185	الصف art. BZF6	الصف art. BZF7	الصف art. 6182	الصف art. 6183	الصف art. 6184	الصف art. 6185	الصف art. 1186
BA40	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BA41	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BA42	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BA43	✓	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✓
BU82	✓	✓	✗	✓	✓	✗	✓	✓	✓
BU83	✓	✓	✗	✓	✓	✗	✓	✓	✓
BU84	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✓
BU85	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✓
BU86	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓
BU87	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✓	✗	✓

IK07



Art. B586 - B588 - B590 - B591
BU78 - BU79 - BU80 - BU81



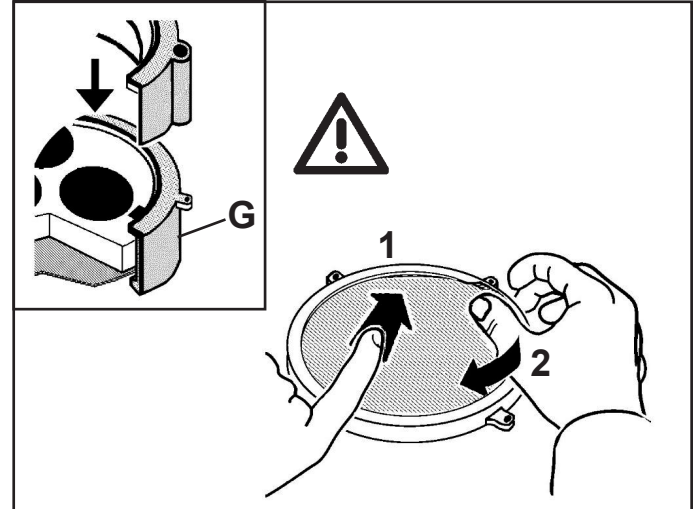
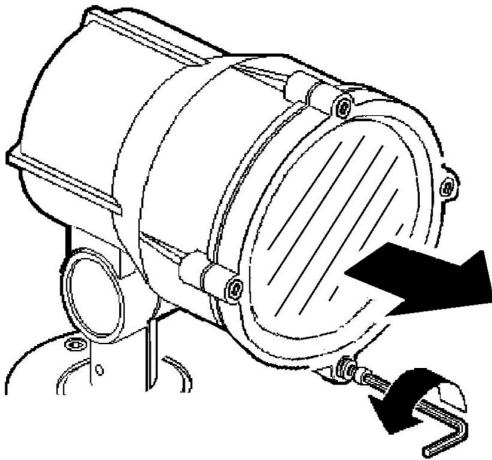
تنبيه: ينصح القيام بعملية التركيب والصيانة داخل الحجرة البصرية أو في أجواء داخلية أو عر على الأقل في أماكن خالية من الرطوبة و المطر.

IT N.B.: Si consiglia di effettuare le operazioni d'installazione o di manutenzione all'interno del vano ottico, in ambienti interni o quanto meno in assenza di umidità o pioggia.

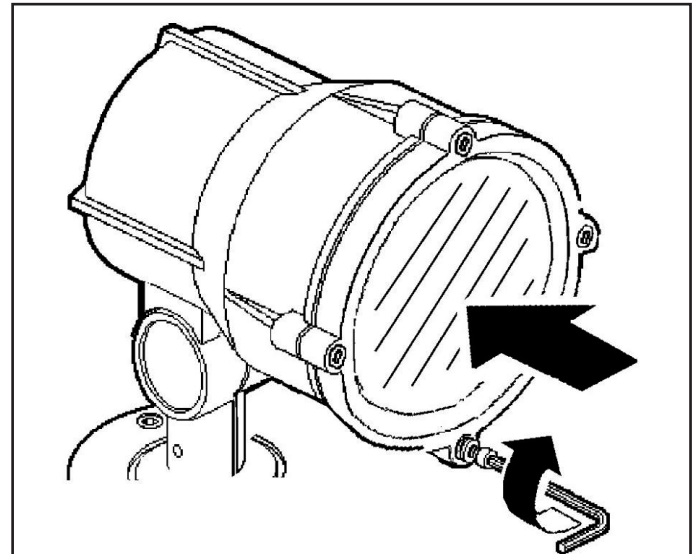
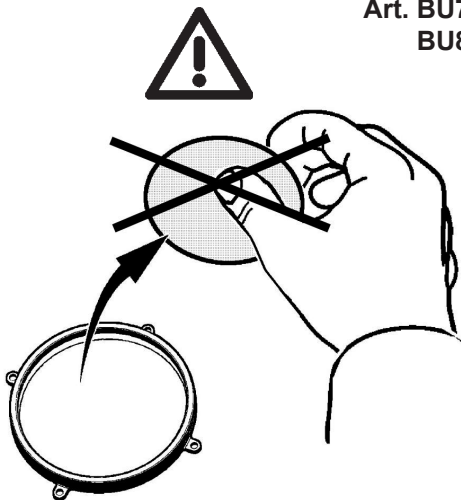
EN N.B.: Installation and maintenance operations must be carried out inside the optical assembly, indoor and in a place with no humidity or rain.

ES N.B.: Se recomienda efectuar las operaciones de instalación o mantenimiento dentro del cuerpo óptico, en interiores o por lo menos en ausencia de humedad o lluvia.

art. B990 الصف



Art. BU78 - BU79
BU80 - BU81



تركيب الملحقات، يجب مراجعة ورقة التعليمات الخاصة بها.

IT Per l'installazione degli accessori fare riferimento al foglio istruzioni relativo.

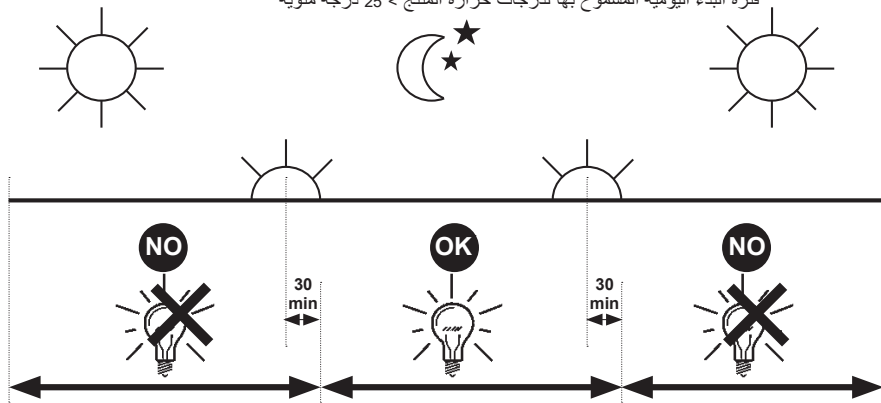
EN For the installation of the accessories, please refer to the relevant instruction sheet.

ES Para informaciones sobre la instalación de los accesorios ver la hoja de instrucciones.

IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

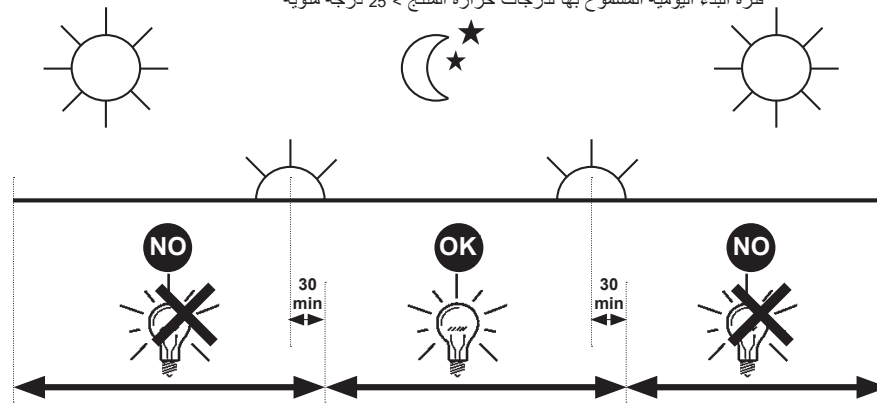
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

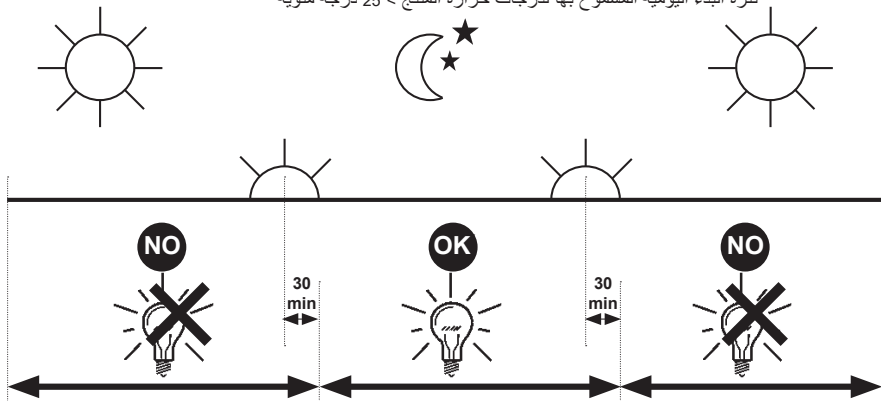
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

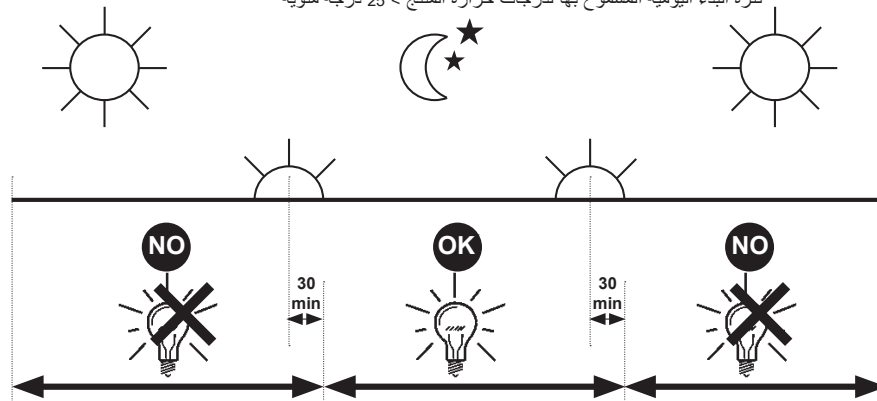
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية

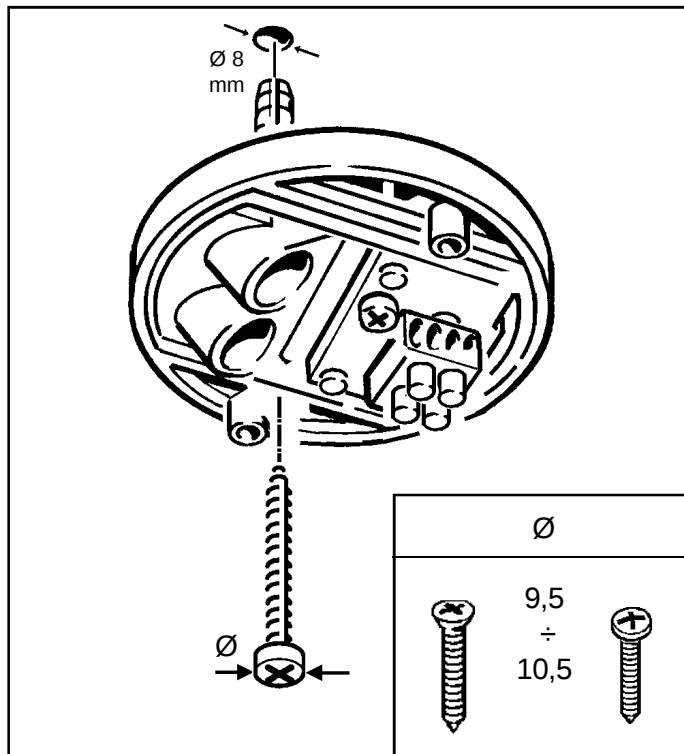


1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION

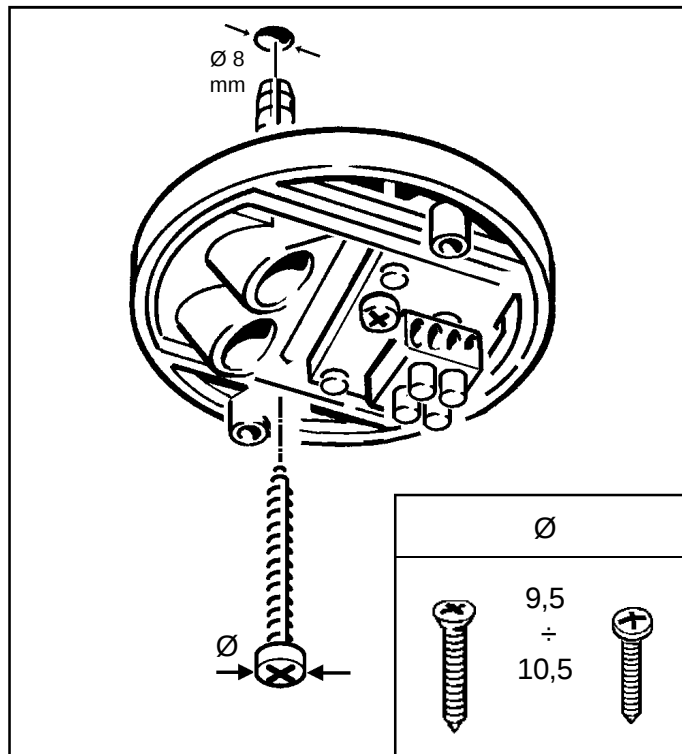


1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION

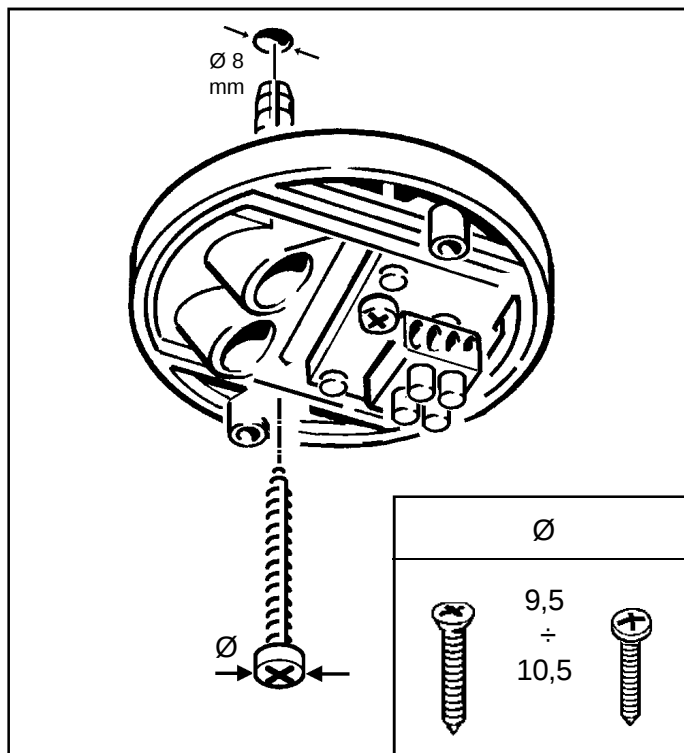


1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION

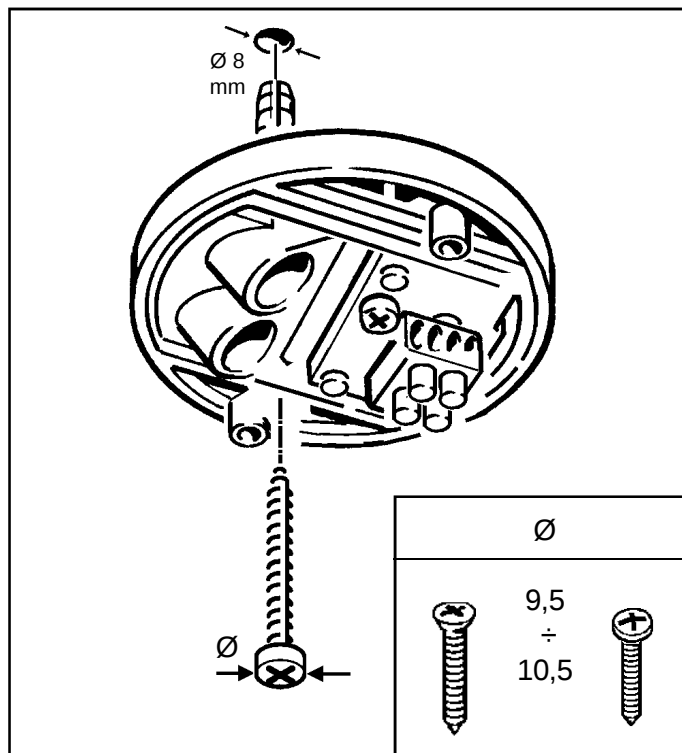


1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION



2.516.699.02
IS00765/02

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLACEMENT DE LA LED
AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED
REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE
BYTE AV LYSDIOD
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
ЗАМЕНА СИДа
发光二极管替换



I **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK **N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N **N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:**Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN **注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

I **RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M**

GB **LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT**

F **RAYONNEMENT LASER
NE PAS FIXER LE FAISCEAU LUMINEUX ET NE PAS OBSERVER DIRECTEMENT AVEC UN INSTRUMENT OPTIQUE - PRODUIT ÉQUIPÉ DE LASER CLASSE 2M**

D **LASERSTRAHLUNG
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN - PRODUKT MIT LASER KLASSE 2M**

NL **LASERSTRALINGEN
KIJK NIET NAAR DE LICHTBUNDEL EN KIJK ER NIET RECHTSREEKS NAAR MET OPTISCHE INSTRUMENTEN - GEPRODUCEERD MET LASER KLASSE 2M**

E **RADIACIONES LÁSER
NO FIJAREL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M**

DK **LASERSTRÅLER
SE IKKE IND I SELVE LYSSTRÅLEN, HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER
PRODUKT MED LASER KLASSE 2M**

N **LASERSTRÅLINGER
IKKE SE DIREKTE PÅ LYSSTRÅLEN ELLER MED OPTISKE INSTRUMENTER
PRODUKT MED LASER KLASSE 2M**

S **LASERSTRÅLNING
FIXERA INTE BLICKEN ELLER TITTA DIREKT PÅ LJUSSTRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT
- TILLVERKAD MED LASER KLASS 2M**

RUS **ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ
НЕ СМОТРЕТЬ НА СВЕТОВОЙ ПОТОК – НЕ СМОТРЕТЬ ПРЯМО НА
СВЕТОВОЙ ПОТОК ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ - ИЗДЕЛИЕ С ЛАЗЕРОМ КЛАССА 2М**

CN **激光辐射
不要直观激光束或用光学仪器直接观察激光束
2M级激光产品**



2.516.699.02
IS00765/02

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLACEMENT DE LA LED
AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED
REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE
BYTE AV LYSDIOD
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
ЗАМЕНА СИДа
发光二极管替换



I **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK **N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N **N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:**Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN **注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

I **RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M**

GB **LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT**

F **RAYONNEMENT LASER
NE PAS FIXER LE FAISCEAU LUMINEUX ET NE PAS OBSERVER DIRECTEMENT AVEC UN INSTRUMENT OPTIQUE - PRODUIT ÉQUIPÉ DE LASER CLASSE 2M**

D **LASERSTRAHLUNG
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN - PRODUKT MIT LASER KLASSE 2M**

NL **LASERSTRALINGEN
KIJK NIET NAAR DE LICHTBUNDEL EN KIJK ER NIET RECHTSREEKS NAAR MET OPTISCHE INSTRUMENTEN - GEPRODUCEERD MET LASER KLASSE 2M**

E **RADIACIONES LÁSER
NO FIJAREL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M**

DK **LASERSTRÅLER
SE IKKE IND I SELVE LYSSTRÅLEN, HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER
PRODUKT MED LASER KLASSE 2M**

N **LASERSTRÅLINGER
IKKE SE DIREKTE PÅ LYSSTRÅLEN ELLER MED OPTISKE INSTRUMENTER
PRODUKT MED LASER KLASSE 2M**

S **LASERSTRÅLNING
FIXERA INTE BLICKEN ELLER TITTA DIREKT PÅ LJUSSTRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT
- TILLVERKAD MED LASER KLASS 2M**

RUS **ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ
НЕ СМОТРЕТЬ НА СВЕТОВОЙ ПОТОК – НЕ СМОТРЕТЬ ПРЯМО НА
СВЕТОВОЙ ПОТОК ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ - ИЗДЕЛИЕ С ЛАЗЕРОМ КЛАССА 2М**

CN **激光辐射
不要直观激光束或用光学仪器直接观察激光束
2M级激光产品**



2.516.699.02
IS00765/02

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLACEMENT DE LA LED
AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED
REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE
BYTE AV LYSDIOD
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
ЗАМЕНА СИДа
发光二极管替换



I **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK **N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N **N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:**Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN **注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

I **RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M**

GB **LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT**

F **RAYONNEMENT LASER
NE PAS FIXER LE FAISCEAU LUMINEUX ET NE PAS OBSERVER DIRECTEMENT AVEC UN INSTRUMENT OPTIQUE - PRODUIT ÉQUIPÉ DE LASER CLASSE 2M**

D **LASERSTRAHLUNG
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN - PRODUKT MIT LASER KLASSE 2M**

NL **LASERSTRALINGEN
KIJK NIET NAAR DE LICHTBUNDEL EN KIJK ER NIET RECHTSREEKS NAAR MET OPTISCHE INSTRUMENTEN - GEPRODUCEERD MET LASER KLASSE 2M**

E **RADIACIONES LÁSER
NO FIJAREL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M**

DK **LASERSTRÅLER
SE IKKE IND I SELVE LYSSTRÅLEN, HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER
PRODUKT MED LASER KLASSE 2M**

N **LASERSTRÅLINGER
IKKE SE DIREKTE PÅ LYSSTRÅLEN ELLER MED OPTISKE INSTRUMENTER
PRODUKT MED LASER KLASSE 2M**

S **LASERSTRÅLNING
FIXERA INTE BLICKEN ELLER TITTA DIREKT PÅ LJUSSTRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT
- TILLVERKAD MED LASER KLASS 2M**

RUS **ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ
НЕ СМОТРЕТЬ НА СВЕТОВОЙ ПОТОК – НЕ СМОТРЕТЬ ПРЯМО НА
СВЕТОВОЙ ПОТОК ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ - ИЗДЕЛИЕ С ЛАЗЕРОМ КЛАССА 2М**

CN **激光辐射
不要直观激光束或用光学仪器直接观察激光束
2M级激光产品**



2.509.196.00
IS05490/00



استبدال الضوء

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini

- I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

إشعاعات ليزر. لا تحقق في حزام الضوء ولا تنظر مباشرة من خلال استعمال الأدوات البصرية – منتج مع أشعة الليزر من الفئة 2M.

- I RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M
GB LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT
E RADIACIONES LÁSER NO FIJAR EL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M

iGuzzini

2.509.196.00
IS05490/00



استبدال الضوء

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini

- I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

إشعاعات ليزر. لا تحقق في حزام الضوء ولا تنظر مباشرة من خلال استعمال الأدوات البصرية – منتج مع أشعة الليزر من الفئة 2M.

- I RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M
GB LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT
E RADIACIONES LÁSER NO FIJAR EL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M

iGuzzini

2.509.196.00
IS05490/00



استبدال الضوء

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini

- I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

إشعاعات ليزر. لا تحقق في حزام الضوء ولا تنظر مباشرة من خلال استعمال الأدوات البصرية – منتج مع أشعة الليزر من الفئة 2M.

- I RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M
GB LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT
E RADIACIONES LÁSER NO FIJAR EL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M

iGuzzini

2.509.196.00
IS05490/00



استبدال الضوء

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini

- I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

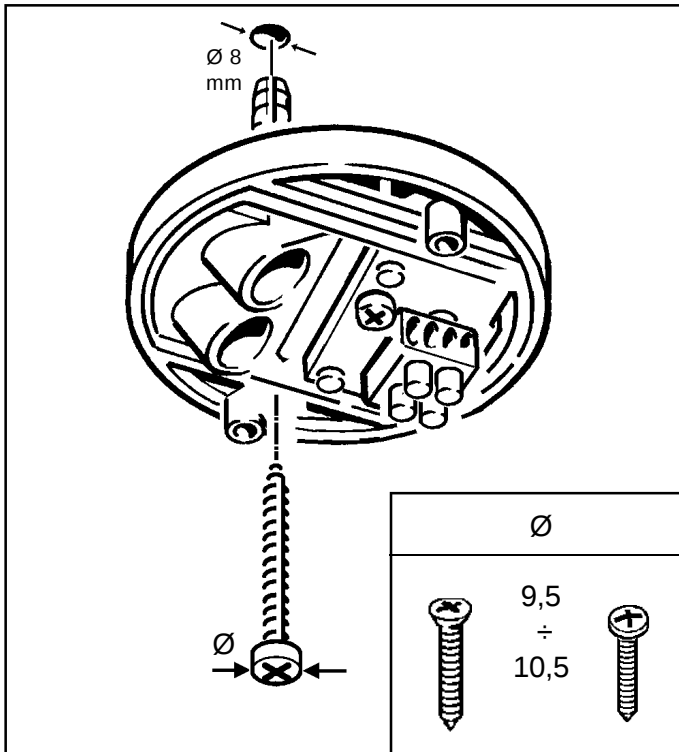
إشعاعات ليزر. لا تحقق في حزام الضوء ولا تنظر مباشرة من خلال استعمال الأدوات البصرية – منتج مع أشعة الليزر من الفئة 2M.

- I RADIAZIONI LASER NON FISSARE IL FASCIO LUMINOSO NE' OSSERVARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI - PRODOTTO CON LASER CLASSE 2M
GB LASER RADIATION DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS - CLASS 2M LASER PRODUCT
E RADIACIONES LÁSER NO FIJAR EL HAZ LUMINOSO NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS - PRODUCTO LÁSER CLASE 2M

iGuzzini

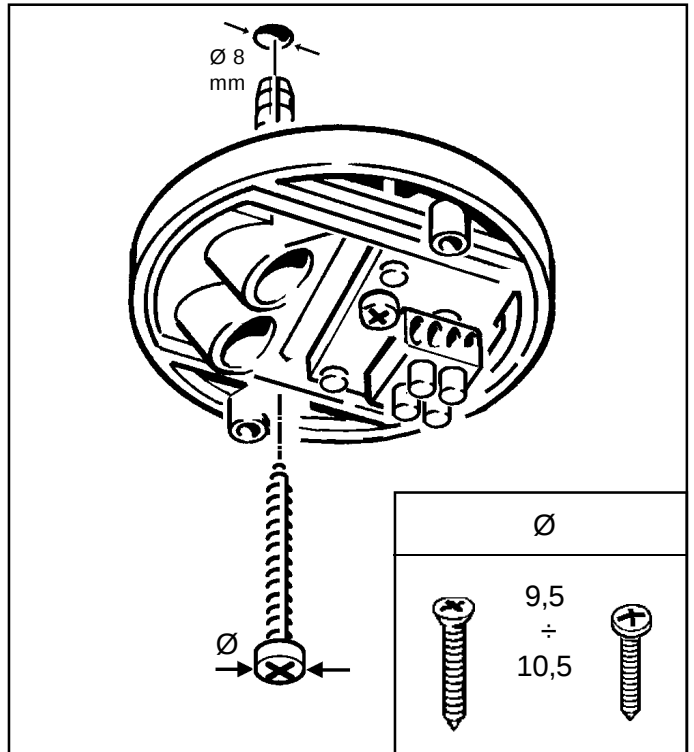
تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION



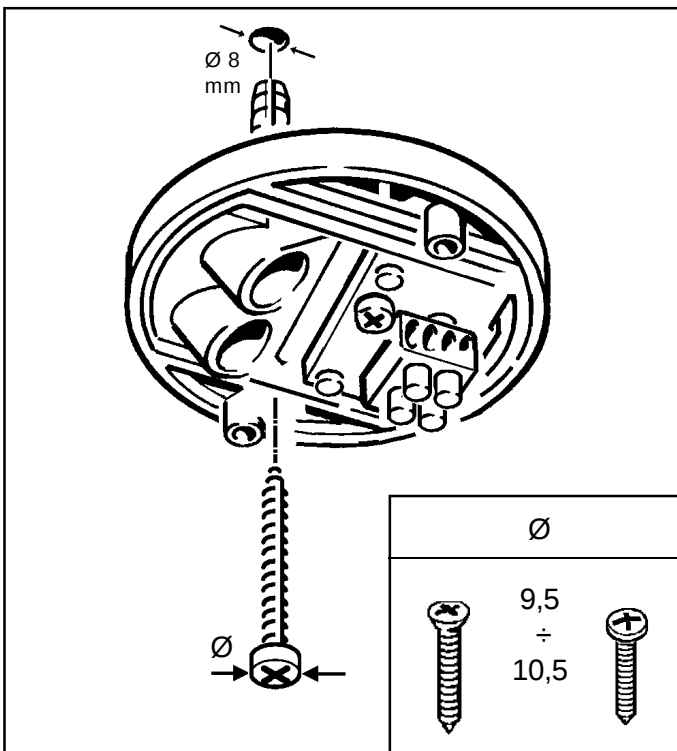
تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION



تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION



تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION

